

ResearchGate

Google Scholar

I^{WORLD}
I^{of}
JOURNALS

НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ
БИБЛИОТЕКА
LIBRARY.RU



zenodo



ISSN

e-ISSN(Online) 2709-1201



МЕЖДУНАРОДНЫЙ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

ENDLESS LIGHT IN SCIENCE

NO 10

31 ОКТЯБРЯ 2025

Астана, Казахстан



lrc-els.com



МЕЖДУНАРОДНЫЙ НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ «ENDLESS LIGHT IN SCIENCE»
INTERNATIONAL SCIENTIFIC JOURNAL «ENDLESS LIGHT IN SCIENCE»



Main editor: G. Shulenbaev

Editorial colleague:

B. Kuspanova
Sh Abyhanova

International editorial board:

R. Stepanov (Russia)
T. Khushruz (Uzbekistan)
A. Azizbek (Uzbekistan)
F. Doflat (Azerbaijan)

International scientific journal «Endless Light in Science», includes reports of scientists, students, undergraduates and school teachers from different countries (Kazakhstan, Tajikistan, Azerbaijan, Russia, Uzbekistan, China, Turkey, Belarus, Kyrgyzstan, Moldova, Turkmenistan, Georgia, Bulgaria, Mongolia). The materials in the collection will be of interest to the scientific community for further integration of science and education.

Международный научный журнал «Endless Light in Science», включают доклады учёных, студентов, магистрантов и учителей школ из разных стран (Казахстан, Таджикистан, Азербайджан, Россия, Узбекистан, Китай, Турция, Беларусь, Кыргызстан, Молдавия, Туркменистан, Грузия, Болгария, Монголия). Материалы сборника будут интересны научной общественности для дальнейшей интеграции науки и образования.

31 октября 2025 г.
Астана, Казахстан

<https://doi.org/10.5281/zenodo.17578132>
УДК 004.8:37.013.75

ДИФФЕРЕНЦИАЦИЯ ЗАДАНИЙ СРЕДСТВАМИ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА В СМЕШАННОМ ОБУЧЕНИИ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ

ШУНАЙБЕКОВА КЛЪЖИЯН МИНДАГАЛИЕВНА

старший преподаватель ЗКУ имени М. Утемисова г. Уральск, Казахстан.

Аннотация. Статья посвящена исследованию педагогических возможностей искусственного интеллекта (ИИ) как инструмента реализации принципа дифференциации заданий в условиях смешанного обучения немецкому языку. В работе представлен анализ современных зарубежных и отечественных исследований (Shevtsova N., Androshchuk A., Syno V. 2025; Bosumbaeva T., 2025; Hubbard P., 2025), подтверждающих эффективность интеграции ИИ в методическую систему преподавания иностранных языков. Проанализировано влияние генеративных моделей — ChatGPT, Goethe AI Trainer, Reverso Context AI — на адаптацию заданий с учётом уровня A1–C1, когнитивного стиля и мотивации обучающихся. В ходе проведённого эксперимента на базе ЗКУ имени М. Утемисова (группы ИЯ-31 и ИЯ-33, 2025 г.) выявлены значимые результаты: повышение успеваемости студентов с 70 % до 88 %, рост самостоятельности и мотивации за счёт оптимизации обратной связи и адаптированного подбора заданий. Подчёркивается, что использование технологий ИИ обеспечивает не только повышение эффективности усвоения немецкого языка, но и способствует развитию цифровой и коммуникативной компетенции.

Интеграция ИИ в смешанное обучение позволяет перейти от традиционного контроля к партнёрской модели взаимодействия «преподаватель – обучающийся – ИИ», при которой педагог выступает в роли фасилитатора, а студент — активным участником индивидуальной образовательной траектории.

Ключевые слова: искусственный интеллект; смешанное обучение; немецкий язык; дифференциация заданий; ChatGPT; Goethe AI Trainer; персонализация обучения; адаптивные технологии; цифровая педагогика; мотивация иностранных студентов.

Современный этап развития образования в Казахстане характеризуется активным внедрением технологий искусственного интеллекта (ИИ) во все уровни учебного процесса. Как отмечает профессор Гулим Кобенова, вице-министр науки и высшего образования РК, «95 вузов страны уже интегрировали дисциплины по искусственному интеллекту для модернизации высшего образования». Эти процессы охватывают и методику преподавания иностранных языков, где ИИ становится средством автоматизации дифференциации заданий, развития самостоятельности студентов и формирования цифровых компетенций [1].

Смешанное обучение, объединяющее элементы традиционной и онлайн-коммуникации, создаёт технологическую основу для внедрения ИИ-инструментов — чат-ботов, интеллектуальных тренеров и адаптивных платформ, таких как ChatGPT, Goethe AI Trainer и Reverso Context AI. Они обеспечивают персонализацию и адаптацию заданий под уровень владения немецким языком обучающихся.

Казахстанские исследователи первыми в Центральной Азии начали системно разрабатывать методические подходы к интеграции ИИ в преподавание немецкого языка.

Так, доцент Асия Бейсембаева (Жетысуский университет) в статье «Искусственный интеллект в обучении иностранным языкам» (2025) указывает, что ИИ может выступать «посредником между цифровыми технологиями и индивидуальными траекториями студентов», позволяя актуализировать принципы деятельностного подхода [2]

Профессор Наталья Козлова (кафедра германистики, Алматы) в образовательной программе «Современные методы преподавания немецкого языка» (2025) подчёркивает, что

“ИИ не заменяет преподавателя, но усиливает его функцию проектировщика образовательной среды, в которой каждый студент получает свой уровень сложности материала” [3].

Одновременно казахстанские специалисты по цифровой педагогике — С. Ахметова и Ж. Медебаева (КРУ им. А. Байтурсынова) — в своих докладах отмечают, что для успешной цифровой дифференциации требуется подготовка преподавателя, владеющего принципами этики и авторской экспертизы генеративных моделей [4].

В международных исследованиях также подчеркивается влияние ИИ на индивидуализацию обучения немецкому языку. По данным Натальи Шевцовой (Утрехтский университет, Нидерланды), алгоритмы нейросетей *«могут адаптировать сложность грамматических упражнений и словарных блоков к динамике прогресса ученика, что создаёт оптимальный уровень вовлечения и предотвращает перегрузку»* [5]

В исследовании Shevtsova N., Androshchuk A. и Syno V. (2025) выделены преимущества ИИ-программ, работающих по принципу анализа ошибок: система *“гораздо быстрее и точнее педагога определяет зоны трудностей и предлагает альтернативные маршруты обучения”* [6].

В статье Босумбаева Т. анализирует педагогический потенциал цифровых и интерактивных технологий при обучении немецкому языку. Автор указывает, что внедрение генераторов заданий и речевых симуляторов на основе ИИ способствует адаптации контента по компетентностным уровням A1–C1, а также *«повышает мотивацию, устойчивость языковых навыков и творческое участие обучающихся»*. В рамках эксперимента в университете Баласагына были протестированы чат-боты, адаптивные платформы и сервисы автоматической оценки письменной речи [7].

Анализ современных зарубежных исследований по использованию ИИ в дифференциации заданий при смешанном обучении немецкому языку показывает, что ключевые тенденции недавно получили активное развитие в европейских и азиатских вузах. Работы международных исследователей подтверждают, что искусственный интеллект усиливает персонализацию, адаптацию и мотивацию студентов, а также трансформирует профессиональные требования к преподавателю.

Украинские исследователи Наталия Шевцова (Nataliia Shevtsova), Алина Андрощук (Alina Androshchuk), Виктория Сыно (Viktoriya Syno), Ирина Александрук (Iryna Aleksandruk) и Александр Малюхао (Oleksandr Maliuhao) в статье «Teaching German within Digital Paradigm of Education: AI-based Approaches and Tools» (LatIA, 2025) рассматривают способы внедрения искусственного интеллекта в систему преподавания немецкого языка в университетской среде [8].

Авторы утверждают, что интеграция технологий ИИ в процесс обучения немецкому языку способствует глубокому изменению учебной парадигмы и развитию индивидуализированного обучения. В ходе исследования использовались методы контент-анализа и качественного кейс-стади, ориентированные на анализ публикаций из международных научных баз JSTOR, ERIC, EBSCO и ScienceDirect.

В статье Шевцова Н. и соавт. показано, что ИИ-системы значительно ускоряют процесс овладения языком, так как *«программы на основе ИИ обеспечивают мгновенную индивидуальную обратную связь и корректировку ошибок; дополнительным эффектом становится ускорение процесса обучения»*. Учёные отмечают, что применение адаптивных алгоритмов и чат-ботов даёт возможность быстрее выявлять слабые стороны студентов, а также динамически менять уровень сложности упражнений.

Кроме того, в исследовании выделены следующие новаторские элементы цифровизации:

- использование симуляторов устной речи, основанных на технологиях распознавания и анализа произношения;
- внедрение интерактивных тренажёров и игровых платформ (MMORPG) для развития межкультурной коммуникации;

- создание генераторов письменных заданий, формирующих разноуровневые траектории обучения A1–C1.

Авторы утверждают, что потенциал искусственного интеллекта состоит в синтезе когнитивных и поведенческих моделей обучения, когда студенты получают адаптивный маршрут по мере прогресса, а преподаватель превращается в фасилитатора и координатора цифровой дидактической среды.

Заключение исследования подчёркивает, что внедрение ИИ вызывает необходимость переосмысления роли преподавателя, перехода от традиционной трансляции знаний к созданию интеллектуальных обучающих экосистем. Согласно авторам, подобная трансформация «служит катализатором перехода от информационного к пост-цифровому типу образования», где персонализация и анализ данных обучающихся становятся основой профессионального взаимодействия.

Таким образом, работа Шевцовой Н. и соавторов представляет научно обоснованную модель цифрового обучения немецкому языку, ориентированную на индивидуальные траектории и коммуникативно-деятельностный подход, и является одной из наиболее системных публикаций в современном корпусе лингводидактических исследований Европы. [8]

Bosumbaeva T. (2025) в статье "Современные тренды в изучении немецкого языка: применение технологий и интерактивных методов" проанализированы результаты внедрения ИИ-инструментов в экспериментальном обучении студентов бакалавриата в Кыргызском национальном университете им. Баласагына. Использование чат-ботов и автоматических сервисов проверки, а также мультимедийных платформ, по выводам автора, значимо влияет на мотивацию и креативную составляющую овладения немецким языком, а диагностика и коррекция ошибок становятся доступны в реальном времени [9].

Профессор Phil Hubbard (Stanford University) в статье «*AI and the Future of Language Teaching*», опубликованной в журнале *Language Learning & Technology* на платформе ScienceDirect, анализирует роль искусственного интеллекта в формировании гибких моделей обучения иностранным языкам. Учёный выделяет три ключевые модели ИИ-взаимодействия в обучении:

1. Экспертная модель, обеспечивающая хранение и управление учебным контентом;
2. Модель тьютора, которая адаптирует задания и выполняет индивидуальное сопровождение студентов;
3. Модель обучающегося, собирающая данные об усвоении, стилях обучения и темпах работы.

Phil Hubbard подчеркивает, что сочетание этих уровней позволяет создавать адаптивные сценарии дифференцированных заданий, где ИИ не заменяет преподавателя, а функционирует как «цифровой фасилитатор». Он также отмечает риски — утрату «человеческого фактора» при чрезмерной автоматизации и недооценку педагогического участия [10]

Rummel N. (ред.) CAIS Symposium в статье «AI in Education in Germany: Current State and Future Developments» (2023), представленный на симпозиуме CAIS (Center for Advanced Internet Studies), раскрывает тенденции внедрения ИИ-технологий в немецких вузах [11].

Доктор Carol A. Chapelle (Iowa State University), одна из ведущих теоретиков прикладной лингвистики, в статье «Generative AI as a Game Changer» (журнал *System*) рассматривает фундаментальные изменения в методике преподавания языков под влиянием генеративного ИИ.

Она указывает, что системы ChatGPT, Bard и LLaMA влияют на:

- переоценку критериев оценивания письменных работ;
- переход к обучению на основе диалога (interactive dialogue learning);
- формирование глобальной AI-грамотности у языковых педагогов.

Исследование Чапелл подтверждает, что внедрение генеративного ИИ приводит к новым методическим моделям *blended-learning*, где задания формируются Автоматически под уровня A1–C1 [12].

Профессор L.Y. Tan (National University of Singapore) в обзоре *Artificial Intelligence-enabled Adaptive Learning Platforms* анализирует зарубежный опыт разработки адаптивных образовательных систем. Автор выделяет технологические принципы, лежащие в основе дифференциации:

- отслеживание индивидуальной траектории обучения;
- прогнозирование прогресса;
- автоматическая коррекция заданий в режиме реального времени.

Тан заложил три педагогические модели использования ИИ: когнитивно-ориентированную, компетентностную и гибридную (микрообучение) [13].

Статьи Rubtsova S. Yu. (2025) и *empirically* ориентированные обзоры (например, публикация на *Nabr*) показывают, что ИИ-ассистенты (ChatGPT, Gemini, Quizlet AI) успешно рекомендуют задания под визуальный, аудиальный или кинестетический стиль учащегося — это расширяет возможности учёта индивидуальных различий и в то же время требует постоянного повышения цифровых компетенций преподавателей. [14].

Зарубежные исследования однозначно демонстрируют, что ИИ создает условия для гибкой дифференциации заданий на всех этапах смешанного обучения немецкому языку (письмо, речь, аудирование, межкультурное взаимодействие). Главные тенденции: автоматизация обратной связи, настройка сложности под уровень, сокращение времени на подготовку персонализированных материалов. Особое значение получает развитие критического и креативного мышления у студентов, а также профессионального саморазвития преподавателя в работе с ИИ.

В 2024-2025 учебном году на филологическом факультете Западно-Казахстанского университета имени М. Утемисова (ОП «Иностранный язык: два иностранных языка») был проведён педагогический эксперимент, направленный на определение эффективности дифференциации заданий средствами искусственного интеллекта (ИИ) при обучении немецкому языку.

В исследовании участвовали 46 студентов групп ИЯ-31 и ИЯ-33 (22 и 24 человека соответственно).

Этапы эксперимента

1. Диагностический этап. Определялся уровень владения немецким языком по шкале CEFR. Начальные данные:

- 45 % студентов находились на уровне A2;
- 43 % — на уровне B1;
- 12 % — на уровне B2.

2. Формирующий этап. В смешанную систему обучения был интегрирован искусственный интеллект — ChatGPT и Goethe AI Trainer. ИИ использовался для создания адаптированных письменных, устных и аудиозаданий разного уровня сложности.

Примеры заданий различной дифференциации:

- A2: *Beschreibe deinen Tagesablauf.* — описание ежедневного распорядка дня.
- B1: *Diskutiere über die Vorteile künstlicher Intelligenz im Unterricht.* — дискуссия о пользе ИИ на уроках.
- B2: *Erörtere, wie KI die Zukunft der Bildung verändern wird.* — аргументативное эссе о влиянии ИИ на образование.

ИИ-платформы предоставляли автоматическую обратную связь, исправляли типичные ошибки и адаптировали сложность материала к уровню студентов. Преподаватель выполнял функции модератора и аналитика.

3. Контрольный этап. Проводилось финальное тестирование и анкетирование студентов для определения эффективности обучения и роста мотивации.

Результаты эксперимента

Анализ количественных и качественных данных показал:

Показатели эффективности	До эксперимента	После эксперимента	Изменение в %
Успеваемость по дисциплине	70 %	88 %	↑ 18 %
Грамматическая точность письменной речи	64 %	81 %	↑ 17 %
Участие в устных обсуждениях	52 %	80 %	↑ 28 %
Активная самостоятельность в выполнении заданий	48 %	76 %	↑ 28 %
Мотивация к изучению немецкого языка	59 %	86 %	↑ 27 %

Кроме того, 90 % студентов отметили, что ИИ-задания помогают им самостоятельно анализировать ошибки и оценивать свой прогресс. Пример отзыва:

Пример студенческого отзыва:

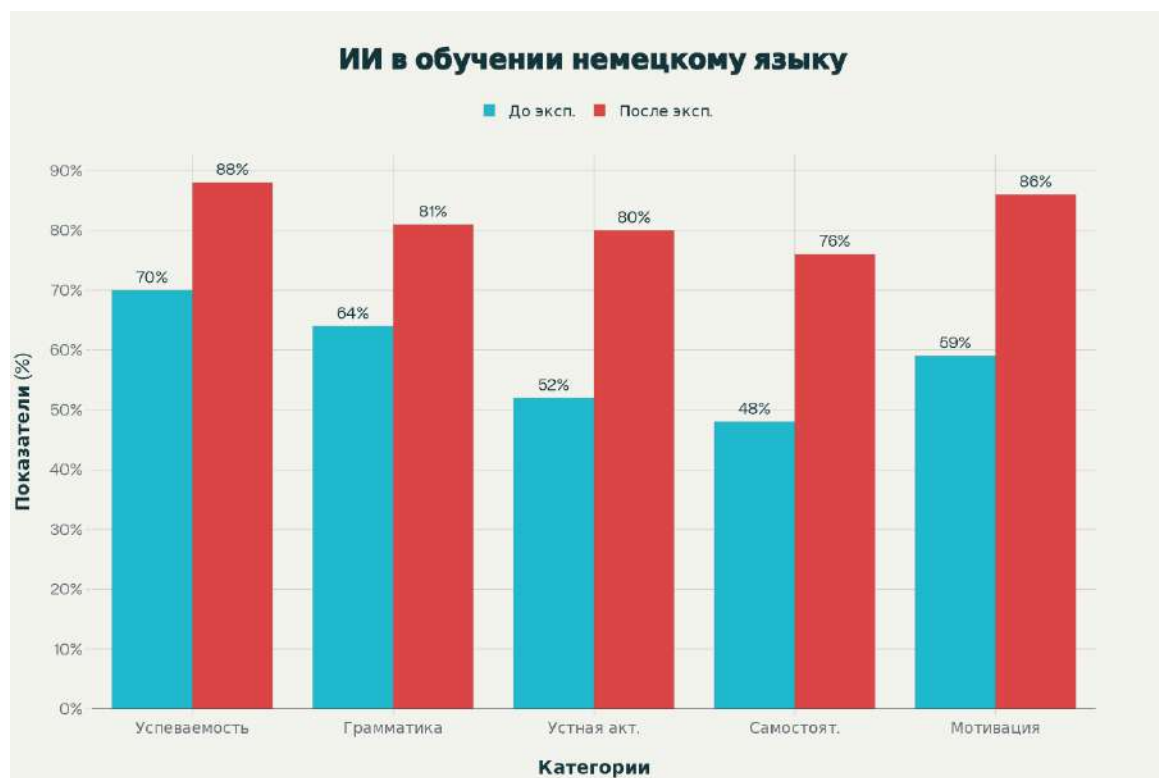
«Работа с ChatGPT помогает мне понять ошибки в немецких предложениях и сразу попробовать исправить их, а не ждать проверки преподавателя» (студентка ИЯ-33).

В исследовании использовались следующие методы:

- Педагогический эксперимент (констатирующий, формирующий, контрольный этапы);
- Диагностические тесты CEFR для оценки уровня владения языком;
- Контент-анализ письменных работ для выявления грамматических ошибок;
- Анкетирование для измерения уровня мотивации и самооценки.

Методы позволили точно определить динамику языковой компетенции и степень эффективности интеграции ИИ в образовательный процесс.

В диаграмме показано сравнение эффективности обучения немецкому языку до и после внедрения ИИ по основным показателям: успеваемость, грамматическая точность, устная активность, самостоятельность, мотивация



Интеграция ИИ в обучение немецкому языку доказала свою педагогическую эффективность. Благодаря дифференциации заданий студенты повысили языковую компетентность, самостоятельность и уверенность. Использование ChatGPT и Goethe AI Trainer обеспечило индивидуализацию обучения, а также укрепило мотивацию к изучению языка.

Согласно исследованиям Бейсембаевой А.Б. и Шенгелбай М.Т., цифровизация обучения в Казахстане требует сочетания когнитивных и эмоциональных факторов. Учёные отмечают, что *“ИИ может способствовать не только контролю, но и развитию эмоциональной вовлечённости в изучение языка”* [2, 8]

Искусственный интеллект выступает не как альтернатива преподавателю, а как «методический партнёр», создающий персонализированные траектории. При этом успех его применения возможен только при участии педагога, способного критически оценивать цифровой контент и создавать методически выверенные задания.

Дифференциация заданий средствами искусственного интеллекта в смешанном обучении немецкому языку становится одним из наиболее перспективных направлений современной методики преподавания иностранных языков. Результаты исследования показали, что применение ИИ повышает мотивацию, способствует самостоятельности и улучшает результаты усвоения: средний уровень владения языком вырос до B1/B2.

ИИ интегрируется в процесс не как замена преподавателя, а как средство усиления индивидуализации и гибкости обучения. Для успешной реализации необходимы:

- повышение цифровой и методической грамотности преподавателей;
- разработка критериев этического использования ИИ в образовательной среде;
- создание национальных платформ для дифференцированного языкового обучения на немецком языке.

Таким образом, опыт Казахстана демонстрирует, что ориентация на адаптивное обучение с элементами ИИ обеспечивает устойчивое развитие языковой компетенции, инновационное качество преподавания и подготовку конкурентоспособных специалистов для цифровой эпохи.

Использование искусственного интеллекта в обучении немецкому языку на современном этапе становится важным инструментом реализации индивидуальных образовательных траекторий студентов. Анализ теоретических и практических источников показывает, что именно технологии ИИ позволяют достигать глубокого уровня дифференциации заданий, повышая эффективность смешанного обучения.

Применение генеративных моделей (таких как ChatGPT, Goethe AI Trainer, TalkPal AI) усиливает интерактивность и динамичность образовательного процесса. Они адаптируют задания по уровню владения языком, интересам и когнитивному стилю учащегося, обеспечивают мгновенную обратную связь и автоматическую коррекцию ошибок. Такой подход формирует автономность, критическое мышление и саморефлексию студентов, а также позволяет преподавателю сосредоточиться на творческой и фасилитаторской роли.

Экспериментальные данные (например, исследования ЗКУ им. М. Утемисова, 2025) подтверждают, что при использовании ИИ в обучении немецкому языку:

- успешность выполнения заданий повышается на 15–25 %;
- индивидуальная вовлечённость и мотивация возрастает до 80–90 %;
- существенно улучшаются грамотность письма и навыки речевой активности.

Таким образом, ИИ выступает не просто технологическим инструментом, а методическим посредником между преподавателем и студентом, обеспечивая персонализацию, когнитивно-гуманистическую направленность и высокую степень адаптивности учебных ресурсов. Важным направлением будущих исследований остаётся разработка этических и педагогических моделей применения ИИ для сохранения образовательной ценности и гуманистической составляющей изучения немецкого языка.

ЛИТЕРАТУРА

1. Кобенова Г. ИИ в образовании: 95 вузов Казахстана интегрировали новые дисциплины // Kazinform. – 2025. – Сент. 9
2. Бейсембаева А.Б. Искусственный интеллект в обучении иностранным языкам в Казахстане: возможности и перспективы // Вестник Жетысуского университета. – 2025. – № 1. – С. 33–41.
3. Козлова Н. Современные методы и подходы в обучении немецкому языку // Edustream Kazakhstan. – 2025. – № 8. – С. 15–21 .
4. Ахметова С., Медебаева Ж. Инновации в цифровом образовании в условиях ИИ // Материалы конференции «Иннова 2025». – Костанай, 2025 .
5. Shevtsova N. et al. Teaching German within Digital Paradigm of Education: AI-based Approaches and Tools // LatIA. – 2025. – Vol. 3. – P. 340–357 .
6. Shevtsova N., Androshchuk A., Syno V. Teaching German within Digital Paradigm of Education: AI-based Approaches and Tools [Электронный ресурс]. – LatIA. – 2025. – Vol. 3, P. 340–357. – URL: <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/10327653.pdf> (дата обращения: 21.10.2025).
7. Босумбаева Т. Современные тренды в изучении немецкого языка: применение технологий и интерактивных методов // *Bulletin of the Jusup Balasagyn Kyrgyz National University (Modern Trends in Learning German)*. – 2025. – Т. 17, № 3. – С. 39–48. – DOI: 10.58649/1694-8033-2025-3(123)-39-48.
8. Shevtsova N., Androshchuk A., Syno V., Aleksandrak I., Maliuhao O. Teaching German within Digital Paradigm of Education: AI-based Approaches and Tools // LatIA (International Journal of Linguistics and AI Applications). – 2025. – Т. 3. – С. 340–357. – DOI: 10.62486/latia2025340. – ISSN 3046-403X. – URL: <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/10327653.pdf> (дата обращения: 21.10.2025).
9. Bosumbaeva T. Современные тренды в изучении немецкого языка: применение технологий и интерактивных методов // *Bulletin of the Jusup Balasagyn Kyrgyz National University (Modern Trends in Learning German)*. – 2025. – Т. 17, № 3. – С. 39–48. – DOI 10.58649/1694-8033-2025-3(123)-39-48.
10. Hubbard P. AI and the Future of Language Teaching // *Language Learning & Technology / ScienceDirect*. – 2025. – Vol. 29, No. 3. – P. 14–26. – DOI: 10.1016/S2155-7098(25)00106-X. – URL: <https://www.sciencedirect.com/org/science/article/pii/S2155709825000106> (дата обращения: 21.10.2025).
11. Rummel N. (ed.) CAIS Symposium – AI in Education in Germany: Current State and Future Developments [Электронный ресурс]. – Bochum: CAIS Research Program “Educational Technologies and Artificial Intelligence”, 2023. – URL: https://www.caisresearch.de/en/news/cais_symposium_ai_in_education_in_germany_current_state_and_future_developments/ (дата обращения: 21.10.2025).
12. Chapelle C. A. Generative AI as a Game Changer: Implications for Language Education // *System*. – 2025. – Vol. 119. – P. 112–125. – DOI: 10.1016/j.system.2025.103945. – URL: <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0346251X2500082X> (дата обращения: 21.10.2025).
13. Tan L. Y. Artificial Intelligence enabled Adaptive Learning Platforms // *Computers & Education Review*. – 2025. – Vol. 44. – P. 77–93. – DOI: 10.1016/S2666 920X(25)000694. URL: <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S2666920X25000694> (дата обращения: 21.10.2025).
14. Rubtsova S. Yu. Generative AI Technology and Language Learning // *Tandfonline Journal of Educational Technology*. – 2025. – Т. 34, № 5. – С. 22–34. – DOI: 10.1080/10494820.2025.2511248.

<https://doi.org/10.5281/zenodo.17578363>

УДК 81:37.016

МРНТИ 16.01.45

ИЗУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА –ПРИНЦИП ДОСТУПНОСТИ И ИНТЕРЕСА

АЛПЫСОВА ЖАННА ЕРКИНОВНА

Казахский Национальный Педагогический Университет имени Абая (КазНПУ им.Абая),
Алматы, Казахстан

Старший преподаватель кафедры иностранных языков

ТУЛЕГЕНОВА МАЛИКА БАЛТАБАЕВНА

Казахский Национальный Педагогический Университет имени Абая (КазНПУ
им.Абая), Алматы, Казахстан

Старший преподаватель кафедры иностранных языков

Аннотация. В данной статье автор попытался выяснить чем является в современных условиях для обывателя английский язык. Как учить, как выучить какую методику выбрать: классическую или более продвинутые современные методики? Это становится все более актуально в наше непростое время. Любой человек сейчас в наших условиях нуждается в знаниях английского языка, так как данный язык один из мировых ведущих языков мира. Сейчас изобилуют различные методики и очень сложно разобраться какая эффективней и продуктивней. Рынок образовательных технологий так же сейчас в наше время изобилует. Человек не знает – начинать с грамматики или получить быстрее знание? Конечно принципы «старой школы» сильны и актуальны, то есть последовательное и рутинное изучение английского языка и это дает свои определенные оправданные результаты в изучении английского языка. Это каждодневный труд и усилия. Это в основном однообразные задания: перевод и чтение текста, заучивание новых слов и употребление при пересказе, заучивание таблицы неправильных глаголов, написание сочинений, словарных диктантов, обязательное заучивание тематических топиков. Но это все противоречит мировым стандартам, так как изучение и овладение иностранным языком должно подчиняться принципам доступности и интересу. Но в любом случае владение иностранными языками требует огромного усердия, упорства и ежедневной работы. И современные условия меняются и меняют отношения к овладению и изучению английского языка. То есть произошел революционный подход к обучению английского языка. Сейчас много существует доступных курсов со своими приемами обучения и единственное вопрос возникает - эффективны ли они? Но к счастью многие используют передовые методики из США и Европы – это тренинги, дискуссии, доброжелательные беседы где уроки проходят увлекательной форме. И выбор остается за каждым из нас.

Ключевые слова: толмач, офис – менеджер, эффективные методики, экспресс – метод, мировой язык, интеллектуальная продукция, повышение культуры, концепции.

АҒЫЛШЫН ТІЛІН ЗАМАНАУИ ЖАҒДАЙДА ҮЙРЕНУ

Аңдатпа. Осы мақалада автор ағылшын тілінің орта адам үшін қазіргі жағдайда қандай екенін білуге тырысты. Қалай үйренуге, қандай әдісті таңдауға үйренуге болады: классикалық немесе заманауи заманауи техникалар? Бұл қиын кезеңдерде өзекті болып келеді. Біздің жағдайда қазіргі уақытта кез-келген адам ағылшын тілін білу керек, өйткені бұл әлем, әлемнің жетекші тілдерінің бірі. Қазір әртүрлі әдістерде мол және неғұрлым тиімді және нәтижелі екенін түсіну өте қиын. Қазіргі уақытта білім беру технологиялары нарығы өте көп. Адам білмейді - грамматикамен басталады немесе жылдам білім алады? Әрине «ескі мектеп» принциптері күшті және тиімді, бұл дәйекті және ағылшын тілін үйрену

ОФ "Международный научно-исследовательский центр "Endless Light in Science"

күнделікті болып табылады және ол оған ағылшын тілін үйренуге кейбір ақылға қонымды нәтиже береді. Бұл күнделікті жұмыс және күш. Бұл негізінен монотондылық тапсырмалар: мәтінді аудару және оқу, жаңа сөздерді үйрену және оны қайта жазуда қолдану, заңсыз етістіктер кестесін есте сақтау, эссе жазу, сөздік диктанттарды жазу, тақырыптық тақырыптарды мәжбүрлеп жазу. Бірақ бұл барлық әлемдік стандарттарға қайшы келеді, себебі шет тілін меңгеру және меңгеру қолжетімділік пен қызығушылық принциптеріне бағынуы керек.

Бірақ кез келген жағдайда шет тілдерін меңгеру үлкен талпыныс, табандылық пен күнделікті жұмыс жасауды талап етеді. Ағылшын тілін меңгеру мен үйренуге қатысты қазіргі жағдай өзгереді және өзгереді. Яғни, ағылшын тілін оқытуда революциялық тәсіл болды. Енді өздерінің оқыту әдістері бар көптеген курстар бар және жалғыз сұрақ туындайды - олар тиімді ме? Бақытымызға орай, көптеген адамдар АҚШ пен Еуропаның алдыңғы қатарлы әдістерін пайдаланады - бұл оқыту, талқылау, эмбрион түрінде өткізілетін достық әңгімелер. Және таңдау әрқайсымыз үшін.

Түйін сөздер: аудармашы, офис менеджері, тиімді әдістер, экспресс-әдіс, әлемдік тіл, интеллектуалды өнімдер, мәдениетті жетілдіру, тұжырымдамалар.

STUDY OF THE ENGLISH LANGUAGE IN MODERN CONDITIONS

ALPYSSOVA ZH.E.

senior teacher of chair of foreign languages, Abai KazNPU

TYLEGENOVA M.B.

senior teacher of chair of foreign languages, Abai KazNPU

Abstract. In this article, the author tried to find out what the English language is in modern conditions for the average person. How to teach, how to learn what method to choose: classical or more advanced modern techniques? This is becoming more and more relevant in our difficult times. Any person now in our conditions needs knowledge of the English language, since this language is one of the world's leading languages of the world. Now abound in various techniques and it is very difficult to understand what is more effective and productive. The market of educational technologies is also now very abundant. A person does not know - start with a grammar or get faster knowledge? Of course, the principles of the "old school" are strong and relevant, that is, a consistent and routine study of the English language and this gives its certain justified results in the study of the English language. This is everyday work and effort. This is basically a monotonous task: translating and reading the text, learning new words and using for retelling, memorizing the table of irregular verbs, writing essays, vocabulary dictations, compulsory memorization of thematic topics. But this all contradicts the world standards, as studying and mastering a foreign language should obey the principles of accessibility and interest. But in any case, the possession of foreign languages requires great diligence, perseverance and daily work. And modern conditions change and change attitudes toward mastering and learning English. That is, there was a revolutionary approach to teaching English. Now there are many available courses with their own training methods and the only question arises - are they effective? But fortunately, many people use advanced techniques from the US and Europe - these are trainings, discussions, friendly conversations where the lessons take place in an embryonic form. And the choice is for each of us.

Key words: interpreter, office manager, effective methods, express method, world language, intellectual products, culture enhancement, concepts.

С незапамятных времен общество стало нуждаться в переводчиках. Людей, владеющих чужими языками, в старину было мало, их называли толмачами, и они ценились везде. Но особое звучание необходимость владения английским языком приобрела именно сегодня,

когда он уже стал действительно мировым языком, а не только одним из иностранных. Сегодня мы попытаемся понять, что обязательно нужно сделать для того, чтобы овладеть этим языком на высоком уровне, тем самым, открыв себе путь к успеху во многих сферах жизни[1].

Любое строение, как известно, начинается с архитектурного плана. Сейчас нас все меньше пугает огромная «крепость» под названием "Английский язык", на вершине, которой гордо реет американский или британский флаг. И, в данном случае, этим необходимым планом послужит знание современных методик изучения с тем, чтобы его преподавание велось исходя из соответствия их концепциям, т.е., иными словами, на научной и научно-педагогической основе. В последнее время, когда рынок образовательных технологий изобилует предложениями по самым разнообразным технологиям изучения английского языка, вопрос "Какую методику преподавания Вы используете?" становится все более актуальным, что свидетельствует о повышении культуры потребления интеллектуальной и образовательной продукции. Озадаченный абитуриент, студент или бизнесмен все чаще задумывается перед книжными полками с лингвистической литературой или задумчиво просматривает длинный список рекламных объявлений, предлагающих изучение английского языка. Один из критериев выбора – это цена, а вот главный – это быстрота и надежность результата. Нетрудно догадаться, что внимание потенциального потребителя обязательно будет обращено на такие предложения, как "Английский за две недели", "Английский с носителями языка в Москве", "Эффективный экспресс-метод", "Английский на уровне подсознания" (что вообще граничит, чуть ли не с фантастикой). Так много нового и неизвестного! А это рождает сомнения в результатах. Можно ли доверять современным технологиям? Или отдать предпочтение хорошо зарекомендовавшим себя классическим учебным пособиям и методическим технологиям - таким, как "Бонк", "Eckersley" или "Headway", которые уже давно по праву можно считать классикой методики преподавания английского языка.

Очевидным остается тот факт, что конец XX столетия можно по праву считать «Эпохой Возрождения» методики преподавания английского языка. Ведь раньше все приоритеты без остатка отдавались грамматике, почти механическому овладению новым лексическим материалом, чтению и литературному переводу. Это – принципы "старой школы", которая (стоит отдать ей должное) все же приносила плоды, но какой ценой? Овладение языком осуществлялось посредством долгого рутинного труда. Задания предлагались достаточно однообразные: чтение текста, перевод, запоминание новых слов, пересказ, упражнения по тексту, Quiz (словарный диктант), неправильные глаголы. Иногда, ради необходимой смены деятельности, - сочинение, изложение или диктант, плюс фонетическая муштровка в качестве отдыха. Когда приоритеты отдавались чтению и работе над "топиками", реализовывалась только одна функция языка – информативная[2].

Это не раз становилось предметом жесткой объективной критики со стороны зарубежных педагогов. Ведь, согласно мировым образовательным стандартам, изучение иностранного языка должно отвечать принципу доступности, с одной стороны, и представлять по своему содержанию интерес для учащегося, с другой.

Неудивительно, что в советское время язык хорошо знали лишь единицы: только очень целеустремленные и трудолюбивые люди могли овладеть им на высоком уровне

Сейчас для достижения такого по-прежнему высокого уровня владения английским языком тоже требуется немало усердия, упорства и каждодневного труда. Но поистине "революционно" то, что язык стал в той или иной форме доступен большинству. И предложение все больше ориентировано на потребителя. Зачем, например, секретарю-референту или офис-менеджеру приобретать заведомо ненужные знания о падении редуцированных, палатализации согласных или актуальном членении английских предложений? Секретарь-референт или менеджер, имеющий работу в офисе, ориентирован на развитие совершенно определенных знаний и навыков, то есть на потребление конкретного сегмента рынка образовательных предложений по изучению английского языка. Можно сказать, что даже неожиданно для самих себя преподаватели иностранных языков оказались в

центре общественного внимания: легионы нетерпеливых специалистов в разных областях науки, культуры, бизнеса, техники и всех других областей человеческой деятельности потребовали немедленного обучения английскому языку как орудию производства. Их не интересует ни теория, ни история языка – язык требуется им исключительно функционально, для использования в разных сферах жизни общества в качестве средства реального общения с людьми из других стран"[3].

Остается найти ответ на главный вопрос: каковы содержание курса, его структура и приемы обучения? Кто автор предлагаемого материала, где этот материал разработан, кем апробирован и чем подтверждена его эффективность?

Преподавание языка приобрело прикладной характер, в то время как раньше оно было сравнительно отвлеченным и схоластическим. Ещё Аристотель вывел знаменитую триаду преподавательской этики, которая как нельзя лучше соотносится с современными требованиями: логос - качество изложения, пафос - контакт с аудиторией, этос - отношение к окружающим. Функции педагога в образовательном процессе значительно изменились. Времена советской Марьи Ивановны с указкой и окриками «Марш к директору!» постепенно уходят в прошлое. Это вполне закономерно: ведь учитель-диктатор не способен предоставить учащимся свободу выбора и обеспечить необходимую в постижении столь тонкой материи, как язык, "свободу учения". Поэтому такой негативный педагогический образ постепенно становится достоянием истории. На смену ему пришел учитель-наблюдатель, учитель-посредник, учитель-советчик. Хотя личность преподавателя в данном случае отходит на второй план, влияние её на аудиторию не уменьшается, а, наоборот, возрастает. Именно учитель на большинстве современных - российских и зарубежных - курсов является организатором группового взаимодействия (идеальным коллективом для изучения иностранного языка в настоящее время считается группа из 10-15 человек, поскольку именно такое количество людей может общаться между собой с максимальным эффектом, интересом и пользой)[4].

В настоящее время существует много методик преподавания английского языка, однако все из них объединены общей целью: сформировать полноценно развитые способности к устному и письменному общению на английском языке. Самыми распространенными среди них являются:

- фундаментальная методика;
- классическая методика;
- лингвосоциокультурная методика;
- коммуникативная методика;
- интенсивная методика.

Самыми распространенными среди этих методик по-прежнему являются фундаментальная и классическая. Конечно, Вы можете возразить, что не надо изобретать велосипед, и, как и было сказано выше, использование классической методики (обучения английскому языку в привычном понимании) давало свои положительные плоды. Однако на проверку оказывается, что это для многих сопряжено с негативными психологическими моментами, поскольку ассоциируется с «зубрежкой», рутинными грамматическими правилами, однообразными упражнениями и заданиями. Именно поэтому на смену, а, точнее сказать, в дополнение к существующим появились новые, передовые методики и технологии. Уроки английского языка нового поколения проходят в увлекательной форме, и в какой то степени являются не только уроками, но и просто доброжелательными беседами, тренингами, дискуссиями. Особо хотелось бы в этой связи отметить такую методику, как коммуникативную: даже само название говорит о том, что она направлена на практику общения, то есть на развитие самого главного из всех остальных навыков и умений – умения свободно изъясняться на английском языке. Родина этой методики – США, она с успехом применяется и в странах Европы. И совсем недавно появилась в России, где также нашла широкое применение. Занятия с использованием данной методики происходят в виде

группового тренинга, чем-то напоминающего встречу друзей или давних знакомых. На таких уроках Вас никто не будет ругать за неправильное построение предложения или допущенные ошибки. Более того, Вам будут именно помогать строить свои высказывания, и все это – в доброжелательной манере. В ходе подобных уроков не используются сложные синтаксические конструкции, что вполне логично: ведь даже у образованного и вполне грамотного человека устная речь отличается от письменной. Общение проходит в простой непринужденной обстановке и построено на всем нам знакомом принципе: «Будь проще, и к тебе потянутся люди».

Здесь мы не ставим себе задачу подробно описать все существующие методики преподавания английского языка, однако хотелось бы в заключение сказать, что каждая из них имеет свои позитивные стороны, но выбор всегда остается за Вами. Ведь, согласитесь, понятие «владение английским языком» гораздо больше, нежели пятерка в школьном дневнике или роспись в зачетной книжке, и положительных результатов теперь вполне можно достичь, не будучи «привязанными» к какому-то одному учебнику или сборнику упражнений[5].

ЛИТЕРАТУРА

1. Черных.А. Усталость сострадать // Мир современных медиа. — М.: Территория будущего, 2007. — С. 180—194.
2. Глебов Г. И., Милаева О. В. Современные международные отношения. Учебное пособие. — Пенза: Изд. Пенз. гос. ун-та, 2010. — 98 с.
3. Данилова А. А. Манипулирование словом в средствах массовой информации. — М.: Добросвет, КДУ, 2009. — 234 с. — 1000 экз. — ISBN 9785982276131.
4. Журналистика и медиаобразование-2008: сборник трудов III Международной научно-практической конференции. Том 1/под ред. проф. А. П. Короченского. - Белгород: БелГУ, 2008. - 368 с.
5. Онербаева К. Нация созидателей//Экспресс-Казахстан, 2011, 2 июля.- С. 5

<https://doi.org/10.5281/zenodo.17578479>
УДК 801.8

ҚАЗАҚ ТІЛІ САБАҒЫНДА ЖАСАНДЫ ИНТЕЛЛЕКТІНІҢ ҚОЛДАНЫЛУЫ

БЕКМАҒАНБЕТ АҚНУР ҚАНАТҚЫЗЫ

«Қарағанды «Bolashaq» жоғарғы колледжі» ЖММ, Қарағанды

ХАСЕНОВА ГУЛЬНАР ОМЕРЗАКОВНА

«Өркен» балалардың әл-ауқатын арттыру ұлттық ғылыми – практикалық институты,
Қарағанды

Аннотация: Қазіргі уақытта жасанды интеллект ғылыми зерттеулердің басым бағытына айналды. ЖИ дамуының келешегі ғылымда ерекше назарда, өйткені қазіргі таңда компьютерлік жүйелер өмірдің түрлі салаларында кеңінен қолданылып, адамдардың орнына белгілі бір шешімдер қабылдап, шығармашылық жұмыстар атқарып, математикалық есептеулер жүргізіп, өз бетінше есептер мен талдаулар жасай алады.

Сонымен қатар жасанды интеллекттің білім берудегі ақпараттық технология салаларының бірі ретінде маңыздылығының артуы мен оны қазақ тілін оқыту үдерісінде жеткілікті деңгейде қолданбау арасындағы қайшылық.

Қазақ тілі мұғалімін жасанды интеллект элементтерін қолдануға даярлаудың тиімді әрі нақты моделінің жеткілікті деңгейде жасалмауы.

Түйін сөздер: жасанды интеллект, қазақ тілі, орта мектеп, компьютер, технологиялар, оқушылар, мұғалімдер.

Соңғы жылдары жасанды интеллект (ЖИ) біздің өмірімізге берік еніп, адамға сан қырлы мүмкіндіктер ашып, өмір сапасын жақсартып, өзін-өзі жүзеге асырудың көкжиегін кеңейтті. Алайда ЖИ адамға, қоғамға және қоршаған ортаға елеулі әсер ете отырып, жаңа қауіптерді де тудыруда. ЖИ мәдениетке ықпал етіп, оның негізгі құрамдас бөліктерін айтарлықтай түрлендіруге қабілетті. Бүгінде толық сеніммен айтуға болады: ЖИ - бұл күрделі әрі көпқырлы құбылыс, адам мен адамзат өркениетіне оң және теріс әсер ететін ауқымды әлеуметтік-мәдени өзгерістердің көзі.

Қазіргі уақытта жасанды интеллект ғылыми зерттеулердің басым бағытына айналды. Бұл салада кибернетиктер, тіл мамандары, психологтар, философтар, математиктер мен инженерлер зор еңбек сіңіруде. Мұнда ғылыми ой дамуының жолдарына, есептеу техникасы мен робототехниканың болашақ ұрпақ өміріне әсеріне қатысты түбегейлі мәселелер шешілуде. Сондай-ақ, жаңа пәнаралық зерттеу әдістері пайда болып, ғылыми нәтижелерге жаңаша көзқарас қалыптасып, сол нәтижелерді философиялық тұрғыдан қайта пайымдау үдерісі жүріп жатыр.

«Жасанды интеллект» термині алғаш рет 1956 жылы Стэнфорд университетінде өткен семинарда пайда болған. Сол кезде логикалық, яғни математикалық емес, есептерді шеше алатын машина туралы сөз қозғалған еді [1].

ЖИ құру идеясы адамның ми жүйесінің құрылысын түсінуге деген ұмтылыстан туындаған. Ғалымдар ми жүйесінің кез келген жеке механизмін цифрлар тілінде сипаттап, адамның ми қызметіне ұқсас үдерістерді орындайтын машинаны жасауға болады деп есептеді.

ЖИ саласындағы алғашқы зерттеулер мәселелерді шешуге және таңбалық есептеу жүйелерін жасауға бағытталған болатын. 1960-жылдары америкалық әскерилер компьютерлерді адамның ойлау әрекетін имитациялауға үйретуге кірісті. 1970-жылдары АҚШ Қорғаныс министрлігінің перспективалық зерттеу жобалары агенттігі (DARPA) виртуалды көше карталарын жасау бойынша бірқатар жобаларды жүзеге асырды. 2003 жылы, Siri мен Alexa сияқты дауыстық көмекшілер пайда болғанға дейін-ақ, DARPA мамандарына интеллектуалды жеке көмекшілерді жасау сәтті жүзеге асты [2]. Бұл еңбектер қазіргі

компьютерлерде қолданылатын, атап айтқанда шешім қабылдауды қолдау жүйелерінде және ақылды іздеу жүйелерінде пайдаланылатын автоматтандыру мен формальды логикалық пайымдау қағидаларының негізін қалады [3].

ЖИ дамуының келешегі ғылымда ерекше назарда, өйткені қазіргі таңда компьютерлік жүйелер өмірдің түрлі салаларында кеңінен қолданылып, адамдардың орнына белгілі бір шешімдер қабылдап, шығармашылық жұмыстар атқарып, математикалық есептеулер жүргізіп, өз бетінше есептер мен талдаулар жасай алады.

Жүйе әзірлеушілері ЖИ-ты шешім қабылдай алатын, сол арқылы адамды уақыт пен күшті көп алатын күнделікті істерден босататын жүйе ретінде жетілдіруге ерекше көңіл бөледі.

Қазіргі ЖИ жүйелері ойлау, түсіну, түсіндіру және мәселе қою қабілеттеріне ие емес. Олар тек қана тану, болжау және сұрақтарға жауап беру мүмкіндіктерімен шектеледі. Бұл өз кезегінде мәселе тудырады, себебі ЖИ-тың шешімдерін түсіндіре алмауы мұндай жүйелерге деген сенімсіздікке әкеледі.

Адам болса, дұрыс әрі кейде тосын шешім қабылдай алады, интуицияға ие. Көріп отырғанымыздай, дәл осы қасиеттер қазіргі жасанды интеллект дамуының болашақ бағыты болмақ.

Қазіргі қалыптасқан жағдайда адам әрекетінің түрлі салалары үшін орта мектеп оқушыларының дайындығының сапасы өзекті мәселелердің бірі болып отыр. Осыған байланысты мектептердің маңызды міндеттерінің бірі -оқушылардың ғылыми ақпаратты барынша меңгеруімен қатар, олардың кәсіби дағдыларын қалыптастыру, өз бетінше жұмысын ұйымдастыра білу қабілетін дамыту, танымдық белсенділігін арттыру, өнімді ойлауға және білімін үнемі жаңартып отыруға дағдыландыру болып табылады.

Соңғы уақытта жасанды интеллект (ЖИ) қолданбалары білім беру саласында шағын демонстрациялық жүйелер аясынан шығып, кеңінен қолданыла бастады. Бұл жасанды интеллект әдістерінің ақпаратты өңдеудің жаңа технологиялары мен бағдарламалық қамтамасыз етуді әзірлеудің «қайнар көзі» бола алатынын дәлелдейді.

ЖИ технологияларын пайдаланудың айқын мысалы – логикалық қорытынды жасау жүйесімен біріктірілген білім базалары болып табылады. Заманауи интеллектуалды ақпараттық технологияларды, әсіресе жасанды интеллект элементтері бар жүйелерді енгізу қазақ тілі сабақтарында оқытуды дараландыру мәселесіне жаңаша қарауға мүмкіндік береді.

Жасанды интеллект – бұл информатика ғылымының бір бағыты, оның мақсаты – пайдаланушыға (бағдарламашы емес адамға) дәстүрлі түрде интеллектуалдық деп саналатын міндеттерді қойып, оларды шешуге мүмкіндік беретін аппараттық-бағдарламалық құралдарды жасау.

Жасанды интеллект (қысқаша ЖИ немесе ағылшынша AI - Artificial Intelligence) - адамның ақыл-ой қабілеттерін имитациялайтын компьютерлік бағдарламалар мен сервистерді жасайтын технология. ЖИ-дың негізінде нейрожелі жатады – ол тірі ағзалардың нейрондарына ұқсас, бірақ жасанды түрде жасалған сандық модель. Математикалық операциялардың көмегімен бұл «жасушалар» мәтіндер, суреттер, құжаттар мен файлдар сияқты гигабайттаған ақпаратты өңдейді. Осылайша нейрожелі үйренеді. Нәтижесінде ол ақпаратты талдау, идеялар генерациялау, сурет салу және пайдаланушы қойған өзге де тапсырмаларды орындау сияқты «дағдыларға» ие болады.

Қазіргі таңда отандық авторлардың еңбектерінде орта білім беру жүйесінде жасанды интеллект технологияларының рөлі айқындалып, жинақталған тәжірибе мен туындаған мәселелер талдануда. Шетелдік зерттеушілер орта мектептегі жасанды интеллект саласында машиналық оқыту мен ЖИ технологияларын ұлттық білім беру жүйесіне енгізу, қазақ тілін оқытуда қолдану, жасанды интеллект пен роботтандырудың оқыту үдерісіне әсері, сондай-ақ бағалау, оқыту, басқару салаларындағы қолдану сценарийлерін белсенді түрде зерттеуде.

Орта мектепте қазақ тілін оқытуда жасанды интеллект элементтерін қолданудың өзектілігі төмендегі бірқатар қайшылықтардың болуымен түсіндіріледі [2,3]:

1. Қазіргі қоғамның жоғары білікті филолог-педагогтарға деген сұранысы мен олардың дайындық деңгейінің жеткіліксіздігі арасындағы қайшылық;

2. Жасанды интеллекттің білім берудегі ақпараттық технология салаларының бірі ретінде маңыздылығының артуы мен оны қазақ тілін оқыту үдерісінде жеткілікті деңгейде қолданбау арасындағы қайшылық.

3. Қазақ тілі мұғалімін жасанды интеллект элементтерін қолдануға даярлаудың тиімді әрі нақты моделінің жеткілікті деңгейде жасалмауы.

Айта кету керек, қазіргі отандық зерттеушілер орта білім беру жүйесінде қазақ тілін оқытуда жасанды интеллект технологияларын қолданудың әлеуеті мен мүмкін қиындықтарын, электронды оқыту мен жеке білім траекториясын қалыптастыру мәселелерін белсенді түрде зерттеп жатыр. Сондай-ақ шетелдік басылымдарда жасанды интеллект пен роботтандыруды біріктіре отырып, электронды оқыту тақырыбы ерекше танымал екені байқалады [4].

Білім беру тәжірибесінде ЖИ негізіндегі жекелендірілген электронды оқыту жүйесі орта мектеп оқушыларын даярлау үдерісіне қарқынды енгізіліп келеді. Мектептерде ЖИ негізіндегі жекелендіру жүйелері кеңінен қолданылуда: бейімделген оқытудың интеллектуалды платформалары, цифрлық репетиторлар, виртуалды көмекшілер мен онлайн-кеңесшілер, интерактивті оқу курстары мен сабақтардың құрылымдары бар. Бұл жүйелерде кері байланыс, жеке ұсыныстар беру, автоматты бағалау және қателерді талдау сияқты функциялар жүзеге асырады.

Жасанды интеллектіні пайдалану, ең алдымен, тұлғаға бағытталған оқыту идеяларын жүзеге асырады, оқу-тәрбие үдерісін барынша дараландыруға мүмкіндік береді, оқыту сапасын арттырады және оқушылардың жеке қабілеттерін дамытуға ықпал етеді.

Білім беру жүйесіне интеллектуалды-ақпараттық технологияларды енгізудің болашағы зор бағыттарының бірі - ЖИ әдістеріне негізделген қолданбалы жүйелерді пайдалану. Оларға эксперттік жүйелер, интеллектуалды оқыту жүйелері, эксперттік-оқыту жүйелері және т.б. жатады. Осындай ЖИ идеялары мен қағидаттарын жүзеге асыратын жүйелер ЖИ негіздерін оқытуға арналған ғылыми-әдістемелік жүйенің қажеттілігін тудырды.

Оқыту жүйелерінің интеллектуалдануы, жасанды интеллект идеялары мен қағидаттарын іске асыратын бағдарламалық кешендердің көбеюі орта мектептің білім беру үдерісінде ЖИ элементтерін қолдану моделін әзірлеудің қажеттілігін айқындады.

Айта кетерлік жайт - компьютерді қолдану оқу үдерісінің барлық қырларына, оның ішінде оқу материалының мазмұнына, оқыту әдістеріне, қолданылатын оқу тапсырмаларына және оқушылардың уәждемесіне (мотивациясына) айрықша әсер етеді.

ЖИ технологияларын белсенді енгізу білім беру үдерісінің құрылымын түбегейлі өзгертті, оқыту мен оқытушылықтың жаңа көкжиектерін ашты. Бұл өзгерістер білім берудің әртүрлі аспектілерін қамтиды: әдістемесін, мазмұнын, оқу үдерісін ұйымдастыру тәсілдерін және мұғалімдер мен оқушылар арасындағы өзара әрекеттестікті.

Білім беру үдерісін ұйымдастыруда оқушылар мен педагогтар үшін пайдалы болуы мүмкін келесі ЖИ құралдары ерекшеленеді [4,5]:

1. «Perplexity» – жасанды интеллект негізіндегі тегін іздеу жүйесі мен чат-бот. Ол табиғи тілді өңдеу (NLP) және машиналық оқыту сияқты заманауи технологияларды пайдаланып, нақты әрі толық жауаптар береді. Чат-бот GPT және Claude 3 сияқты дамыған тілдік модельдер арқылы сұрақтың контексі мен мағынасын түсінеді.

2. «Шедеврум» - YandexGPT нейрожелісі негізінде суреттерді генерациялайтын қосымша.

3. «Prezo» - нейрондық желілерді пайдалана отырып, презентация жасауға арналған сервис. Ол енгізілген деректер негізінде автоматты түрде мазмұн генерациялау арқылы әдемі презентациялар жасауға мүмкіндік береді.

4. «Suno AI» – мәтіндік сұраныс негізінде вокалы бар әндер жасайтын сервис. Қолдануға өте қарапайым.

5. «DeepL» – 33-тен астам тіл арасында аударма жасайтын ең дәл онлайн-аудармашылардың бірі. Ол мәтін контексін ескеріп, көлемі үлкен мәтіндермен де жоғары сапалы нәтижелер бере алады. DeepL әлі де жетілдіру сатысында, сондықтан пайдаланушылар сирек қолданылатын сөздер мен тіркестердің дұрыс нұсқасын тандап, болашақта аударма сапасын жақсартуға үлес қоса алады.

Жасанды интеллект технологияларының білім беру үдерісіне айтарлықтай әсерін ескере отырып, оқу бағдарламаларын жаңа жағдайларға бейімдеу жүйелі тәсілді қажет ететіні анық. Жасанды интеллект (ЖИ) тек оқыту мен білім беру әдістерін түрлендіріп қана қоймай, білім сапасын арттыру мен оқыту үдерісінің тиімділігін жоғарылатуға жаңа мүмкіндіктер туғызады. Осыған байланысты ЖИ-ды оқу бағдарламаларына интеграциялаудың заманауи тәсілдерін тереңірек зерттеу қажеттілігі туындайды. Бұл тәсілдер білім беру ортасында ЖИ технологияларын неғұрлым тиімді қолдануға мүмкіндік береді.

Білім беру үдерісіне жасанды интеллектіні енгізу оқытушылар мен оқушылар үшін жаңа көкжиектер ашады, оқытудың сапасын арттыруға және оны неғұрлым жекелендірілген етуге жол ашады.

Орта мектептегі білім беру үдерісінде ЖИ қолданудың негізгі бағыттары [5]:

1. Жекелендірілген оқыту – ЖИ көмегімен әр оқушының жеке қажеттілігіне бейімделетін оқыту платформаларын құруға мүмкіндік береді. Мысалы, ЖИ негізіндегі жүйе оқушылардың жетістіктерін талдап, олардың қиындық туындаған салалары бойынша қосымша оқу материалдарын ұсынуы мүмкін.

2. Деректерді талдау және жетістікке жетуді болжау – ЖИ қолдану арқылы мектептер оқушылардың үлгерісіндегі заңдылықтарды анықтай алады. Мұндай жүйелер қай оқушылар қиындықтарға тап болуы мүмкін екенін алдын ала болжай отырып, оларға уақытылы көмек пен қолдау ұсына алады.

3. Әкімшілік үдерістерді автоматтандыру – оқушыларды қабылдау, олардың оқу жетістіктерін бағалау және оқу жоспарларын басқару сияқты мектеп ішіндегі жұмыстарды айтарлықтай жеңілдетеді.

4. Оқу материалдарын әзірлеу - тиімді әрі бірегей оқу ресурстарын жасауға көмектеседі. ЖИ негізіндегі жүйелер қолданыстағы оқу материалдарын талдап, оларды жетілдіру нұсқаларын ұсына алады, сондай-ақ жаңа тапсырмалар мен тестілерді генерациялап, оқу үдерісін әртараптандырады.

5. Мұғалімдерді қолдау - ЖИ түрлі оқыту әдістерінің тиімділігін талдап, мұғалімдерге оларды жетілдіру мен қолдану бойынша ұсыныстар беруге мүмкіндік береді.

ЖИ-ды білім беру саласында пайдаланудың кең тараған мысалдарына интеллектуалды мұғалімдер, автоматтандырылған білімді бағалау жүйелері және жекелендірілген оқыту платформалары жатады. Мұндай жүйелер оқу үдерісін талдап, оқушылардың біліміндегі әлсіз тұстарды анықтап, оларды жоюдың жеке тәсілдерін ұсына алады. Алайда, мұндай жүйелерді жүзеге асыру үшін инфрақұрылым, мұғалімдерді даярлау және нормативтік-құқықтық негізді қалыптастыру сияқты бірқатар мәселелерді шешу қажет.

Жасанды интеллектіні орта білім беру жүйесіне енгізу оқыту сапасын арттырудың жаңа мүмкіндіктерін ашады. Қазіргі технологиялар оқушылардың жеке оқу жолдарын қалыптастыруға, әкімшілік үдерістерді оңтайландыруға және бейімделген оқу материалдарын жасауға мүмкіндік береді. Бұл қазақ тілін ғана емес, өзге тілдерді де тиімді және қызықты оқытуға септігін тигізеді [6].

Сондықтан орта мектепте жасанды интеллект технологияларын тиімді пайдалана алатын педагогтарды даярлау тек маңызды емес, сонымен қатар бәсекеге қабілетті білім беру ортасын қалыптастыру үшін қажетті шартқа айналып отыр. Ақыр соңында, орта білім беру жүйесінің жаңа жағдайларға сәтті бейімделуі қазіргі әлемнің сын-тегеуріндеріне жауап бере алатын және инновациялық технологияларды игеріп, оларды білім беру игілігіне пайдалана білетін білікті мамандарды қалыптастыруға мүмкіндік береді.

ЖИ-ды электронды оқытуда қолданудың келешегі өте зор. Дегенмен, ЖИ-дың техникалық мүмкіндіктерін және оны нақты білім беру жағдайларында қолдану шектерін шынайы бағалау қажет.

Болашақтағы жасанды интеллектке қойылатын талаптар оның өз жүйесінде бекітілген негіздерді қандай деңгейде және қалай өзгерте алатынына қатысты болады. Бұл – аса маңызды мәселе, өйткені машинаның бақылаудан шығуы оның адамға тән құндылықтар мен әрекетті тоқтатуға итермелейтін уәждердің болмауымен тікелей байланысты.

ЛИТЕРАТУРА

1. Амиров Р.А. Искусственный интеллект в высшем образовании / Р.А. Амиров // Механизм реализации стратегии социально-экономического развития государства: сб. материалов XII Междунар. науч.- практ. конф. - Махачкала: Информ.-Полиграф. Центр ДГТУ, 2020. - Б. 27-30.
2. Амиров Р.А. Перспективы внедрения технологий искусственного интеллекта в сфере высшего образования / Р.А. Амиров, У.М. Билалова // Управленческое консультирование. - 2020. № 3 (135). - Б. 80–88
3. Возможности применения технологий искусственного интеллекта в системе высшего образования / С.А. Корчагин, Ю.В. Клинаев, Д.В. Сердечный, Д.В. Терин // Физика и физическое образование: развитие, проблемы, достижения: сб. науч. тр. – Саратов: Саратов. источник, 2020. - Б. 146-154.
4. Достанбекова, Ф.Х. Искусственный интеллект в высшем образовании: перспективы применения / Ф.Х. Достанбекова, Н.М. Виштак // Наука и образование: сб. тр. участников XII Регион. науч. конф. студентов и молодых ученых. - Красноярск: ООО «Научно-инновационный центр», 2021. - Б. 89 - 97.
5. Искусственный интеллект в высшем образовании: зарубежный опыт развития / Е.С. Павлюк, В.Ю. Линник, Л.В. Павлюк, С.В. Фирсова. - М.: ООО «Издательство «КноРус», 2021. - 108 б.
6. Кешенкова, Н.В. Искусственный интеллект в высшем образовании: перспективы и проблемы / Н.В. Кешенкова // Интеллектуальный потенциал образовательной организации и социально экономическое развитие региона: сб. материалов междунар. науч.-практ. конф. Академии МУБиНТ. – Ярославль: Ред.-издат. отд. Междунар. академии бизнеса и новых технологий (МУБиНТ), 2021. - Б. 139 - 142.

<https://doi.org/10.5281/zenodo.17578495>

ВЕЖЛИВЫЕ СЛОВА В КЫРГЫЗСКИХ И АНГЛИЙСКИХ СЛОВАХ

АДИЛБЕКОВА МАДИНА ДАНИЯРОВНА

г.Манас, Кыргызстан

Аннотация. В данной статье рассматривается значение и роль вежливых слов в английском и кыргызском языках. Показано, что вежливые формы речи являются неотъемлемой частью культуры и отражают национальные особенности общения. В английском языке вежливость выражается преимущественно с помощью специальных слов (please, thank you, sorry, excuse me) и грамматических конструкций, смягчающих просьбы и высказывания. В кыргызском языке вежливость тесно связана с уважением к старшим и социальными нормами, а выражается через слова (рахмат, кечириңиз, макул) и суффиксы вежливости (-чы, -чи, -чу), а также через особые формы обращения (ага, эже, байке и др.). Проведён сравнительный анализ употребления вежливых слов, выявлены сходства и различия в речевых нормах обеих культур. Отмечено, что знание и правильное использование вежливых выражений способствует успешной межкультурной коммуникации и развитию толерантности.

Ключевые слова: вежливость, речевой этикет, английский язык, кыргызский язык, культура общения, межкультурная коммуникация, формы обращения, благодарность, извинение, уважение.

КЫРГЫЗ ЖАНА АНГЛИС ТИЛДЕРИНДЕГИ СЫЛЫК СӨЗДӨР

АДИЛБЕКОВА МАДИНА ДАНИЯРОВНА

ш.Манас, Кыргызстан

Аннотация. Бул макалада англис жана кыргыз тилдериндеги сылык сөздөрдүн мааниси жана ролу каралат. Сылык сүйлөө формалары маданияттын ажырагыс бөлүгү болуп саналат жана баарлашуунун улуттук өзгөчөлүктөрүн чагылдырат. Англис тилинде сылыктык негизинен өтүнүчтөрдү жана сөздөрдү жумиартуучу атайын сөздөр (сүйлөө, сүйлөө, сүйлөө, сүйлөө) жана грамматикалык конструкциялар аркылуу көрсөтүлөт. Кыргыз тилинде сылыктык аксакалдарды жана социалдык нормаларды урматтоо менен тыгыз байланышта, ал эми сыпайылык (рахмат, кечириңиз, макул) жана сылыктык суффикстери (-чы, -чи, -чу), ошондой эле кайрылуунун өзгөчө формалары (ага, эжеге, байкеге ж.б.) аркылуу билдирилет. Сылык сөздөрдү колдонууга салыштырмалуу талдоо жүргүзүлүп, эки маданияттын тең сүйлөө ченемдериндеги окшоштуктар жана айырмачылыктар аныкталды. Сылык сөздөрдү билүү жана туура колдонуу маданияттар аралык ийгиликтүү баарлашууга жана толеранттуулукту өнүктүрүүгө өбөлгө түзөрү белгиленген.

Ачкыч сөздөр: сылыктык, сүйлөө этикети, англис тили, кыргыз тили, баарлашуу маданияты, маданияттар аралык байланыш, кайрылуу формалары, ыраазычылык, кечирим суроо, урматтоо.

POLITE WORDS IN KYRGYZ AND ENGLISH

ADYLBEKOVA MADINA DANIAROVNA

c.Manas, Kyrgyzstan

Annotation. This article examines the meaning and role of polite words in English and Kyrgyz. It shows that polite forms of speech are an integral part of culture and reflect the national characteristics of communication. In English, politeness is expressed primarily through the use of

special words (please, thank you, sorry, excuse me) and grammatical constructions that soften requests and statements. In the Kyrgyz language, politeness is closely related to respect for elders and social norms, and is expressed through words (rakhmat, kechiriniz, makul) and suffixes of politeness (-chy, -chi, -chu), as well as through special forms of address (aha, ezhe, bayke, etc.). A comparative analysis of the use of polite The similarities and differences in the speech norms of both cultures are revealed. It is noted that the knowledge and correct use of polite expressions contributes to successful intercultural communication and the development of tolerance.

Keywords: *politeness, speech etiquette, English, Kyrgyz, communication culture, intercultural communication, forms of address, gratitude, apology, and respect.*

Введение

Язык — это не только средство общения, но и отражение культуры, традиций и ценностей народа. Одним из важнейших проявлений культуры речи являются **вежливые слова**, которые помогают людям строить уважительные и доброжелательные отношения. Вежливость делает общение мягким, гармоничным и способствует взаимопониманию между собеседниками.

Каждый язык мира имеет собственные способы выражения вежливости. В одних культурах важна форма обращения и выбор слов, в других — интонация и контекст. Так, в английском языке приняты универсальные «магические слова» — *please, thank you, sorry, excuse me*, которые считаются обязательной частью культурного поведения. В кыргызском языке вежливость выражается через слова *рахмат, кечириңиз, макул*, а также с помощью специальных суффиксов и уважительных обращений, таких как *ага, эже, байке*.

Для студентов изучение вежливых форм речи на разных языках имеет особое значение. Оно не только развивает языковую компетенцию, но и формирует **межкультурную чувствительность** — умение понимать, что стоит за словами в другой культуре. Без знания норм вежливости даже правильное с грамматической точки зрения высказывание может показаться грубым или неуважительным.

Вежливые слова и выражения в английском языке

В английском языке распространены устойчивые формы вежливости – главным образом слова **please, thank you, excuse me, sorry** и им подобные. Их употребление регламентирует правила вежливости: они делают речь более мягкой и тактичной. Например:

- **Please** («пожалуйста») — слово, используемое для смягчения просьбы. Cambridge Learner's Dictionary определяет *please* как «слово, которое вы говорите, чтобы сделать просьбу более вежливой». Merriam-Webster уточняет, что *please* используется «как служебное слово для выражения вежливости в просьбах». То есть при обращении с просьбой англоговорящие нередко добавляют *please*: “*Could you help me, please?*”.

- **Thank you / Thanks** («спасибо») — выражение благодарности. Merriam-Webster даёт определение: *thank-you* – «вежливое выражение благодарности». Cambridge Grammar подтверждает: фразы с *thank you* и *thanks* используются «чтобы вежливо ответить и показать свою благодарность». Различают варианты: “*Thank you very much*” – «большое спасибо», “*Thanks*” (разговорное) и т.д. В ответ на благодарность принято говорить “*You’re welcome*” («пожалуйста» = «не за что»), как реакцию на *thank you*.

- **Excuse me / Pardon me** («извините, простите») — вежливые обращения для привлечения внимания или при извинении. Cambridge указывает: *excuse me* употребляется как «вежливый способ привлечь чьё-то внимание» и как «извинение за случайное действие». Например: “*Excuse me, could you repeat that?*” или “*Oh, excuse me, I didn’t mean to disturb you.*”

- **Sorry** («простите, извините») — используется для выражения сожаления и извинения. В Merriam-Webster указано, что *sorry* употребляется как «выражение вежливого сожаления». Англичане говорят “*I’m sorry*” при извинении (“*Извините, я опоздал*”), или “*I’m sorry, but...*” при вынужденном отказе, а также при сопереживании (“*I’m so sorry for your loss*” – «мне очень жаль вашу утрату»).

• **May I...? / Could you...?** – модальные формы вопросов часто делают просьбу более вежливой. Вместо прямого императива англичане используют выражения типа “*Could you pass the salt, please?*” или “*Would you mind closing the window?*”. Cambridge Grammar отмечает, что модальные глаголы (could, would, might) в просьбах смягчают тон и повышают вежливость.

Кроме того, вежливые формулы включают приветствия (“*Hello*”, “*Good morning*”) и прощания (“*Goodbye*”, “*Have a nice day!*”), которые играют «визитную карточку» при начале/окончании разговора. К примеру, привычный ответ «Как дела?» – “*How are you?*” предполагает обязательное выражение благодарности: “*I’m fine, thank you.*” Англоязычная культура склонна часто употреблять благодарность даже в бытовых ситуациях, поэтому студентам важно активно использовать «please, thank you, excuse me, I’m sorry» и др. в речи для демонстрации уважения.

Вежливые слова и выражения в кыргызском языке

В кыргызском языке также есть устойчивые формулы вежливости, но они устроены иначе. Ниже перечислены некоторые ключевые слова и формы с пояснениями:

• **Рахмат! / Чоң рахмат!** – слова благодарности «спасибо» и «большое спасибо». То есть «рахмат» означает «спасибо», а «чоң рахмат» – усиленная форма «большое спасибо».

• **Эч нерсе эмес!** – ответ на благодарность, буквально «ничего (это)», аналог «не за что». Этим выражением кыргызстанцы реагируют на «спасибо», показывая, что оказанная услуга не обременительна.

• **Кечириңиз... / Кечиресиз...** – формулы извинения и вежливого обращения «извините, прошу прощения». *Кечириңиз* (формально, к взрослому) и *кечиресиз* («простите меня») употребляются, когда нужно извиниться или вежливо привлечь внимание: например, «*Кечириңиз, түшүнгөн жокмун*» – «Извините, я не понял».

• **Макул / Мейли** – «хорошо, ладно, согласен». Это слово показывает согласие и одновременно вежливый, доброжелательный тон: аналог английского «okay, very well». Например: «*Макул, жасайын*» – «Хорошо, сделаю».

• **Суранам** – устоявшееся «пожалуйста» при просьбе. Используется редко, чаще просьбу смягчают по-другому (см. ниже).

• **Извинение и просьба.** В кыргызском нет отдельного слова «пожалуйста» в значении «прошу». Вместо этого часто добавляют к глаголу суффикс **-чы / -чи / -чү / -чу**: например, «*жазып алыңызчы*» – «напишите, пожалуйста». Аналогично: «*кайталай койуңузчу*» – «повторите, пожалуйста», «*бир мүнөт күтө туруңузчу*» – «минутку, пожалуйста». Этот суффикс делает просьбу вежливой и «подчеркивает» учтивость.

• **Формы обращения.** При обращении к собеседникам в Кыргызстане используется уважительная форма «сиз / сиздер». Также распространены тёплые фамильярные обращения старшим по духу родства: *ага* (муж. «брат»), *эже* (жен. «сестра»), *байке* (старший мужчина), *жеңе* (супруга брата) и т.п.. Эти слова включаются в речь при общении со старшими или уважаемыми людьми (например, «бирөө айткан экен, ага, келчү десе, барсамбы?»).

В кыргызском языке «вежливые формулы» часто выражаются через особые слова и грамматические конструкции: спасибо (*рахмат*), извинение (*кечириңиз*), а также через суффиксы и обращение.

Сравнительный анализ вежливых форм в англоязычной и кыргызскоязычной культурах

Сходства: В обеих культурах существуют традиции выражения благодарности, извинения, вежливого согласия и приветствия. Английские «please/thank you/excuse me/sorry» и кыргызские «рахмат/кечириңиз/макул» выполняют схожие функции – смягчение просьб, выражение признательности и уважения. Например, как «thank you» принято говорить в ответ на услугу, так и «рахмат» отвечает на доброту. В обеих культурах вежливость служит для поддержки дружелюбной атмосферы и «лёгкого» общения: она позволяет людям чувствовать себя комфортно рядом друг с другом.

Отличия: Подход к вежливости в английской и кыргызской культурах имеет особенности. В английском языке прямого аналога слову «пожалуйста» в значении просьбы нет единого, зато очень развиты **модальные формы** и грамматические средства вежливости. Англичане часто используют модальные глаголы (*could, would, may*) и вежливые слова **please** при обращении (e.g. «Could you pass the salt, please?»). При этом обращение может быть как безличным («*Would you...?*»), так и с учетом адресата («*Sir/Madam, could you...?*»).

В кыргызском языке, напротив, ценятся **особые грамматические формы и слова-обращения**. Здесь почти отсутствует независимое слово «пожалуйста»; вежливая просьба выражается либо уважительным обращением (*суранам*, эквивалент «прошу»), либо добавлением суффикса «-чы/-чи» к глаголу. Например, вместо «пожалуйста, помогите мне» говорят «жардам берчи» (дословно «помогите-ЧЫ»). Кроме того, в кыргызской культуре большое значение имеет **иерархия и статус**: при обращении к старшим используются титулы и родственные прозвища («ага, эже» и т.д.), а форма «ты» (семейно-дружеское «сен») к ним применяется только с разрешения и при близком родстве. В английском же в современном общении чаще используется «you» вне зависимости от статуса, а вежливость проявляется через тон и слова.

Формальный vs неформальный стиль: Английский язык чётко разделяет формальный и неформальный стиль (*Sir/Madam* vs *first name*, «thank you» vs «thanks»). В кыргызском культуре аналогично важно соблюдать **уважительную форму общения**: с незнакомыми и старшими всегда говорят «сиздер»/«сиз» и используют формулы почтения.

Итак, несмотря на общие цели – выражать уважение и доброжелательность – способы их реализации в английской и кыргызской коммуникациях различаются. То, что считается привычно в одной культуре, в другой может восприниматься иначе: например, британцы часто благодарят за малейшие услуги, а в кыргызских семьях такие малые вежливости могут быть не востребуемыми, но при этом строго не приветствуется фамильярность без старших. Это подчёркивает тот факт, что «вежливость – это культурный феномен, и то, что считается вежливым в одной культуре, может быть странным или грубым в другой».

Культурные особенности употребления вежливых форм

Выбор конкретной вежливой формы зависит от **контекста, возраста, статуса и ситуации**. В обоих языках существуют уровни формальности:

- **В английской культуре** уместно использовать форму «Mr/Ms» или «Sir/Madam» с малознакомыми или старшими людьми, особенно в официальных ситуациях. Студентам советуют начинать разговор с приветствия, обращаться «please/thank you», даже если человек ниже по статусу. При просьбах в официальных контекстах выбираются более развёрнутые формы («*Would you mind...*», «*Could you please...*»).

- **В кыргызской культуре** большое внимание уделяется **уважительному обращению**. Так, при разговоре со старшими или официальными лицами используются слова-обращения *ага/эже/байке/жеңе*. Употребление формы «сиз/сиздер» вместо «сен/сиздер» обязательно при общении со старшими или малознакомыми. Также выбираются соответствующие грамматические суффиксы: к приказу добавляется «-чы», к просьбе ставится «-чу» или «суранам» (эквивалент «прошу»). При пропуске этих форм в общении подросток или иностранцу могут сделать ремарку о невежливости.

Кроме того, **контекст и ситуация** влияют на форму обращения: при официальной встрече кыргызстанцы могут использовать более громоздкие слова приветствия («*Кутмандуу таңыңыз менен!*» – «Доброе утро!»), тогда как в неформальной обстановке достаточно простого «Салам!». Англичане аналогично имеют разницу: «Good morning!» – формально, «Hi! How are you?» – более неформально.

Таким образом, при выборе вежливых слов в каждой культуре нужно учитывать **социальный статус собеседника и характер ситуации**. Как отмечает исследование кыргызского речевого этикета, нормы общения со «старыми» и «малыми» отличаются, но

неизменными остаются главные принципы — тактичность, вежливость и доброжелательность.

Вежливость в межкультурной коммуникации и практические советы

В межкультурном общении вежливые формулы особенно важны: они служат «социальным клеем», который помогает наладить доверие и избежать конфликтов. Незнание или неправильное использование фраз вежливости может привести к недоразумениям и обиде. Как предупреждает исследование, «невладение вежливыми выражениями языка может привести к тому, что собеседник неправильно поймёт намерения». Например, прямой отказ «Нет» без смягчающих слов может показаться грубым в обеих культурах.

Советы студентам:

- **Выучите основные формулы вежливости обоих языков.** Регулярно практикуйте «please/thank you/sorry» на английском и «рахмат/кечириңиз/макул» на кыргызском. Чем чаще вы будете произносить эти слова, тем естественнее они войдут в речь.

- **Учитывайте возраст и статус собеседника.** При разговоре с преподавателем, старшим человеком или официальным лицом в английском языке добавляйте титул или обращайтесь «sir, ma'am». В кыргызском всегда используйте «сиз» и соответствующее обращение (*ага, эже* и т.д.). При сомнениях начинайте более формально — это не оскорбит, но покажет ваше уважение.

- **Смягчайте просьбы и отказ.** В английском просите через модальные «could you...», добавляя *please*. В кыргызском вместо повелительного «чыгар!» скажите «чыгарчы». Отказ вежливо предшествуйте фразой «Sorry, but...» или «Кечирип коюңуз, бирок...».

- **Реагируйте на благодарность правильно.** Зная, что англоговорящие часто благодарят даже за мелочи, отвечайте «You're welcome» или «No problem». В Кыргызстане в ответ на «рахмат» говорите «эч нерсе эмес». Если иностранцу удивительно, что за каждую помощь «спасибо» говорят, объясните, что так принято.

- **Изучайте культурные различия.** Читайте о традициях и этикете Кыргызстана и англоязычных стран. Знание контекста (например, роль почитания старших в кыргызской культуре) поможет избежать ошибок. Помните, что «правила вежливости у разных народов могут различаться», поэтому будьте готовы подстраиваться.

- **Будьте искренни и доброжелательны.** Вежливость должна быть естественной. Проявление терпимости, доброжелательного тона и внимания к собеседнику часто важнее точной формулировки. Главное — показать уважение и готовность к диалогу.

Ниже приведена сравнительная таблица основных вежливых выражений на английском и кыргызском языках:

Английский	Кыргызский	Примечание
Please	— (нет прямого слова) / Суранам	Просьба в кыргызском передается через суффикс «-чы»: “жазып алыңызчы” — «Напишите, пожалуйста».
Thank you	Рахмат	«Спасибо». Увеличенная форма — Чоң рахмат («большое спасибо»).
You're welcome	Эч нерсе эмес	«Не за что». Стандартная реакция на благодарность.
Excuse me / Pardon me	Кечириңиз / Кечиресиз	«Извините»; вежливая формула при привлечении внимания или извинении.
Sorry	Кечирип коюңуз	«Извините, прошу прощения». Например: “Кечирип коюңуз, кеч болуп калды” — «Извините, опоздал».
Yes	Ооба	«Да». Не является собственно вежливым словом, но используется в вежливых подтверждениях.
No	Жок	«Нет». Аналогично, нейтральное слово.

Английский	Кыргызский	Примечание
Hello / Good morning	Салам! / Кутмандуу таң	Приветствия. “ <i>Salam!</i> ” – «привет»; “ <i>Kutmanduu tangyngyz menen</i> ” – «доброго утра».
Goodbye	Жакшы калыңыз	Прощание. Означает «останьтесь в добром здравии».
(May) I...? / Could you...?	...чэ?	В английском – вежливая конструкция. В кыргызском к глаголу добавляют суффикс «-че» в просьбе (“ <i>айтчы</i> ” – «скажите, пожалуйста»).

Каждый язык предлагает свои способы учтвого оформления речи: английский – главным образом через модальные глаголы и «magic words», кыргызский – через грамматические аффиксы и особые слова-обращения. Важно уметь узнавать и применять эти формы, чтобы общение было комфортным и продуктивным для носителей обеих культур.

Заключение

Вежливые слова — это не просто элемент языка, а важная часть культуры, отражающая духовные и моральные ценности народа. Они помогают поддерживать уважение, доброжелательность и гармонию в человеческих отношениях. Изучая английский и кыргызский языки, мы видим, что, несмотря на различие грамматических форм и способов выражения, **главная цель вежливости одна** — проявление уважения к собеседнику и стремление к мирному, конструктивному общению.

В английской культуре вежливость чаще выражается через специальные слова и грамматические конструкции — *please, thank you, excuse me, sorry* и т.д. Эти слова употребляются повсеместно, независимо от статуса собеседника, и создают атмосферу доброжелательности. В кыргызской же культуре вежливость тесно связана с уважением к старшим, иерархией и семейными традициями. Здесь вежливость выражается не только словами — *рахмат, кечириңиз, макул* — но и особой **формой обращения**, использованием суффиксов в просьбах и соблюдением этикета общения.

Сравнение этих двух систем показывает, что **вежливость — это не универсальный набор слов, а проявление культурного мышления**. Поэтому при межкультурном общении важно понимать не только язык, но и особенности речевого поведения носителей. Знание вежливых слов и норм их употребления делает студентов не просто грамотными говорящими, но и культурно чуткими собеседниками, способными уважительно и тактично взаимодействовать с людьми разных традиций.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Дмитриев, А. В. Толковый словарь русского языка. — М.: АСТ, 2020.
2. Lakoff, R. *Language and Woman's Place*. — New York: Harper & Row, 1975.
3. Brown, P., Levinson, S. *Politeness: Some Universals in Language Usage*. — Cambridge: Cambridge University Press, 1987.
4. Cambridge Learner's Dictionary. — Cambridge University Press. [Электронный ресурс]: <https://dictionary.cambridge.org>
5. Merriam-Webster Online Dictionary. — [Электронный ресурс]: <https://www.merriam-webster.com>
6. Crystal, D. *The Cambridge Encyclopedia of the English Language*. — Cambridge: Cambridge University Press, 2019.
7. Асанбаева, Г. Ш. *Кыргыз тилиндеги сүйлөө маданияты жана этикеттик формалар*. — Бишкек: КТУ, 2018.
8. Токтобаева, Ж. М. *Кыргыз тилиндеги этикеттик сүйлөө формаларынын өзгөчөлүктөрү*. // Вестник КГУ, №3, 2021.
9. Cambridge Grammar of English. — Cambridge University Press, 2018.
10. Жээнбаева, А. К. *Кыргыз тилиндеги сылыктык категориясынын лингвистикалык негиздери*. — Бишкек: Илим, 2020.
11. Сейдахматова, Г. *Этикет жана сүйлөө маданияты*. — Ош: Кыргыз-Түрк университети, 2019.
12. Leech, G. *Principles of Pragmatics*. — London: Longman, 1983.
13. Fraser, B. *Perspectives on Politeness*. // Journal of Pragmatics, Vol. 14, 1990.
14. Holmes, J. *An Introduction to Sociolinguistics*. — London: Routledge, 2013.
15. Соловьёва, Н. А. *Межкультурная коммуникация: язык и культура*. — М.: Академия, 2017.

<https://doi.org/10.5281/zenodo.17578584>

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГЛАГОЛЬНЫХ СОЮЗОВ В ДИАЛОГАХ

МАСМА ИСМАИЛОВА

Доктор философии по филологии
Азербайджанский государственный педагогический университет
Старший преподаватель Центра иностранных языков

Аннотация. *Словосочетания, используемые в языках разных систем, находятся в зависимости друг от друга в силу различных особенностей языка. Эта характеристика проявляется как в письменной, так и в устной речи. Словесные глаголы, изученные в письменной и устной речи, более продуктивны в диалогах. Потому что разговоры, проводимые с помощью этих фраз, беглые, простые и содержательные. Глаголы осуществляются по внутренним правилам языка, к которому они принадлежат, в соответствии с порядком обработки, местом и временем в разных языковых системах. На этом этапе становятся очевидными различные сходства и различия. Словесные фразы делятся на две части по месту и времени: инфинитивная и неинфинитивная формы глагола и эта характер проявляется и в азербайджанском языке. В азербайджанском и английском языках неинфинитивная форма глагола, обращает на себя внимание своими двойственными и особыми семантико-грамматическими характеристиками. Неинфинитивные формы глагола лишены одного из главных признаков глагола - флексии (изменения лица, времени и формы) и далеки от многих смысловых особенностей глагола. И это заставляет их существенно отличаться от классифицированных глаголов, которые употребляются и в некоторой степени от них отходят, и в этом случае они приближаются к словам, принадлежащим к другим частям речи. В отличие от азербайджанского языка, на английском языке неинфинитивная форма глагола не указывает на конкретного человека. Суффиксы, добавляемые к основе глагола, отражают понятия лица, времени и количества в азербайджанском языке. Мысли европейских лингвистов об использовании глагольных словосочетаний в диалоге (как глагольных словосочетаний) менялись в разные времена и на разных языках. В европейской лингвистике данная проблема исследовалась, главным образом, на английском, немецком, французском, германском и романском языках. Все это отражено в представленной статье.*

Ключевые слова: глагол, спряжение глагола, инфинитив, исследование, исследовать, лингвисты, фразеология, ученый, коммуникация.

DİALOQLARDA FELİ BAĞLAMALARIN İŞLƏDİLMƏSİ

MƏSMƏ İSMAYILOVA

Filologiya üzrə fəlsəfə doktoru
Azərbaycan Dövlət Pedaqoji Universiteti,
Xarici Dillər Mərkəzinin baş müəllimi

Son dövrlərdə, dünyanın aparıcı dövlətləri ilə müxtəlif xarakterli və müxtəlif səviyyəli bir-bəşə qarşılıqlı əlaqələri durmadan artır ki, bu da dövlət dilinin daha geniş və hərtərəfli şəkildə araşdırılıb öyrənilmə zərurətini ortaya qoyur. Müxtəlif sistemli dillərdə – felin digər sözlərlə (isim, sifət, zərf və s.) sabit şəkildə işlənən ifadələridir. Bunlar adətən dilin semantik (məna) sabitliyini və ifadə zənginliyini göstərir. Bu ifadələr tərcümədə hərfi qarşılıq verməyə bilər və fərqli anlam daşıya bilər. Məsələn: qərar vermək -make a decision; diqqət yetirmək – take attention; tədbir görmək – take responsibility

Feli bağlamaların müxtəlif funksiyaları vardır. Onlar aşağıdakılardır:
-İfadənin təbii səslənməsini təmin edir;

- Dilin mənaca dəqiqliyini artırır;
- Tələbələrə və dil öyrənənlərə yazı və nitq bacarıqlarında kömək edir;
- Termin və rəsmi dildə geniş istifadə olunur;

Müxtəlif sistemli dillərdə feli bağlamaların əhəmiyyəti böyükdür. Dil öyrənənlər üçün həm Azərbaycan həm də İngilis dilində feli bağlamaların öyrədilməsi dilin təbii axıcılığı üçün vacibdir. Sözləri ayrı-ayrılıqda öyrənmək kifayət etmir, onları kontekstdə (fel bağlaması şəklində) öyrənmək daha effektivdir. Digər tərəfdən rəsmi sənədlərdə, akademik yazılarda və nitqlərdə düzgün fel bağlaması işlətmək ifadənin keyfiyyətini artırır. Lakin feli bağlamaların səhv işlədilməsi fikrin ifadəsində anlam çəşməsinə səbəb olur.

Dilçilik problemləri içərisində feillərlə, onun təsəvvürlənən (şəxssiz) formaları ilə bağlı tədqiqat işləri də xüsusi mövqeyə malikdir. Bu da təsadüfi deyildir. Çünki feilin bu formaları öz ikili xüsusiyyəti ilə seçilməklə, həm də ən çox işlək olan, leksik-semantik və funksional-üslubi baxımdan ən fəal dil kateqoriyalarından hesab edilir və bu formaların müxtəlif sistemli ingilis və Azərbaycan dillərinin materialları əsasında araşdırılması öz faydalılığı və praktik əhəmiyyəti ilə seçilir. Feilin təsəvvürlənən (şəxssiz) formalarından biri olan və öz işləkliyi ilə seçilən feili bağlamaların xüsusi olaraq təhlil edilməsi, Azərbaycan dilindəki feili bağlamaların ingilis dilinə çevrilmə imkanlarının üzə çıxarılması və ya ingilis dilində onların qarşılıqlarının müəyyələşdirilməsi isə həm bu dillərdən qarşılıqlı tərcümə işinin asanlaşdırılmasına, həm də həmin dillərin uyğun auditoriyalarda tədrisi işinin daha optimal şəkildə aparılmasına yaxından kömək edə bilər. Bu baxımdan feli bağlamalar istər yazılı, istərsə də şifahi nitqdə böyük əhəmiyyət kəsb edir.

İngilis dilində feli bağlamalar (verbals) — fellərdən yaranan, lakin cümlədə feli deyil, başqa nitq hissəsi kimi çıxış edən formalarıdır. İngilis dilində üç əsas feli bağlama növü mövcuddur:

1. Gerund (Feilin -ing forması). Gerund — fellərin -ing şəkilçisi qəbul etmiş formasıdır və isim kimi çıxış edir: V + ing (go → going, read → reading). Cümlədə müxtəlif funksiyalarda iştirak edir. Məsələn: mübtəda : Swimming is fun; tamamlıq: I enjoy reading; təyin: She is good at dancing.

2. Infinitive – “to + əsas fel” formasıdır və isim, sifət, zərf funksiyalarında istifadə olunur və müxtəlif funk-siyalarda işlədilir. Məsələn :(to eat, to go, to study): mübtəda: To learn is important; tamamlıq: She wants to travel;

təyin: He has a book to read; zərf: She ran to catch the bus.

3. Participle (təsəvvürlənən feli sifət forması) fellərin sifət və zərf funksiyasında çıxış edən formalarıdır. İki əsas növü var:

a) Present Participle: V + ing - davam edən hərəkəti bildirir :The crying baby needs attention; She saw him running.

b) Past Participle: feilin III forması (V3) başa çatmış və ya passiv hərəkət: Məsələn: The broken window was repaired; Loved by everyone, he became popular.

İngilis dilində bir çox phrasal verbs (feli bağlamalar) yerli dil qaydaları əsasında yaranıb, amma bəzi feli bağlamalar və ifadələr digər dillərin təsiri ilə formalaşıb. İngilis dili, xüsusən fransız, alman, latın və Niderland dillərindən ciddi təsir alıb. Bu dillərdən alınan bəzi feli bağlamalar ya birbaşa tərcümə ilə, ya da struktur və mənaca uyğun şəkildə inteqrasiya olunub. Buna nümunə olaraq digər dillərdən alınan və ya onların təsiri ilə formalaşan bəzi feli bağlamaları qeyd edə bilərik:

Give up – imtina etmək: Alman dilində “aufgeben” eyni mənə daşıyır ("auf" – yuxarı, "geben" – ver-mək). İngilis dilində istifadəsi: She gave up smoking last year.

Look after – qayğısına qalmaq: Skandinav dillərində oxşar strukturlu ifadələr mövcuddur. Məsələn, isveç dilində “se efter” (baxmaq, izləmək). İngilis dilində istifadəsi: Can you look after my cat while I’m away? **Break down** – pozulmaq, sıradan çıxmaq : Alman dilində “zusammenbrechen” eyni anlayışı verir (“bir-likdə qırılmaq”) İngilis dilində istifadəsi: My car broke down on the way to work.

Carry out – həyata keçirmək: Fransız dilində “exécuter” (icra etmək) ilə ekvivalentdir, lakin strukturu feli bağlama kimi Alman, niderland tipinə bənzəyir. İngilis dilində istifadəsi: The police carried out an investigation.

Come up with – irəli sürmək, təklif etmək : İngilis dilindəki bu ifadə Skandinav dil strukturlarının təsiri ilə formalaşmış. İngilis dilində istifadəsi: He came up with a great idea.

Go on – davam etmək. Latın və fransız dillərindəki “continuer” (davam etmək) anlayışına uyğun olsa da, struktur cəhətdən alman dillərinin təsirini daşıyır. İngilis dilində istifadəsi: Please go on with your story.

İngilis və Azərbaycan dillərində feli bağlamalar (verb phrases) aşağıdakı şəkildə tərtib edilir: İngilis dilində feli bağlamalar, bir felin yanında istifadə olunan digər köməkçi fellər və ya əlavələrdən ibarət olur. Bu, fellərin müxtəlif zamanlarda, şəraitdə və modallarda işlədilməsi üçün lazımdır. Köməkçi feillər (am, is, are, was, were, will, have, has, had və s.) əsas feli zamanına, şəraitinə və ya modallarına uyğun şəkildə dəyişir. İngilis dilində feli bağlamalar əsas felin zamanına, şəraitinə, mənasına və ya şərtinə görə qurulur. Məsələn: I am eating. (Mən yeyirəm.) Burada “am” köməkçi feli, əsas “eat” felini müəyyən bir vaxtda (indiki davamlı) ifadə edir. She has finished her homework. (O, ev tapşırığını bitirib.) “Has” köməkçi feli və “finished” əsas feli ilə, tamamlanmış bir hərəkəti göstərir. They will go to the cinema. (On-lar kinoya gedəcəklər.) Burada “will” köməkçi felindən istifadə edilərək gələcək zaman formalaşdırılır. We should study more. (Biz daha çox oxumalıyıq.) “Should” modallı köməkçi felindən istifadə edilir.

Azərbaycan dilində də feli bağlamalar əsas felin yanında müxtəlif şəkilçilər və köməkçi fellərdən istifadə etməklə yaradılır. Bu, fellərin fərqli zamanlarda və şəraitlərdə işlədilməsini təmin edir. Azərbaycan dilində feli bağlamalar zaman şəkilçiləri (indiki zaman, keçmiş zaman, gələcək zaman), şəxs şəkilçiləri və modallıq şəkilçilərindən istifadə edərək formalaşdırılır. Keçmiş zaman və ya gələcək zaman feli bağlamaları, əsas felin zamanına uyğun olaraq şəkilçili şəkildə qurulur. Azərbaycan dilində köməkçi fellər az istifadə olunur, amma feli şəkilçilər hərəkətin zamanını və şəraitini müəyyən edir. Nümunələrə diqqət yetirək: Mən yeyirəm. “Yeyirəm” felində “yey-” kök felinə “-irəm” şəkilçisi əlavə edilib, indiki zaman feli bağlaması yaranıb. Başqa bir nümunədə: O, kitab oxuyurdu. “Oxuyurdu” felində “oxu-” kök felinə “-yurdu” şəkilçisi gəlir ki, bu da keçmiş davamlı zaman feli bağlamasını ifadə edir. Digər nümunəyə nəzər salaq: Biz gələcəyik. “Gələcəyik” felində “gəl-” kök felinə “-əcəyik” şəkilçisi gəlir və gələcək zaman feli bağlaması yaranır; və ya Sən oxumağa başlamısan. “Başlamısan” felində “başla-” kök felinə “-mıssan” şəkilçisi əlavə edilir, tamamlanmış bir hərəkəti göstərir. Onlar gəlməlidirlər. Burada “gəlmək” feli və “-məlidirlər” şəkilçisi gəlməli olduqlarını göstərir.

Azərbaycan və ingilis dillərində feli bağlamaların işlədilməsi ilə bağlı müqayisəli tədqiqatlar aparan bir sıra nüfuzlu alimlər mövcuddur. Bu sahədə aparılan tədqiqatlar, hər iki dilin sintaktik strukturlarını, morfoloji xüsusiyyətlərini və funksional istifadələrini müqayisə edərək, dil sistemlərinin fərqliliklərini və oxşarlıqlarını ortaya qoyur. Məsələn: Dünyamin Yunusov və Vahid Ərəbov: Onlar “İngilis və Azərbaycan dillərində kompleks sintaktik vahidlərin struktur müxtəlifliyinin müqayisəli təhlili” adlı məqalələrində hər iki dilin sintaktik strukturlarını müqayisə ediblər. Tədqiqatda, analitik (ingilis dili) və sintetik (Azərbaycan dili) dillərin feli bağlamaların quruluşuna təsiri müzakirə olunub.

Sevinc Mənsimzadə: “Hərəkət feli ilə başlanan frazeoloji birləşmələrin Azərbaycan və İngilis dillərində müqayisəli təhlili” adlı məqaləsində hər iki dilin frazeoloji vahidlərini müqayisə edərək, onların semantik və struktur oxşarlıqlarını araşdırıb. Tədqiqatda, hər iki dildəki frazeoloji birləşmələrin müstəqil inkişaf prosesi nəticəsində formalaşdığı vurğulanıb.

Roya Kazimova: “Azərbaycan, İngilis və Alman dillərində frazeoloji vahidlərin linqvokultural aspektləri” adlı məqaləsində hər üç dilin frazeoloji birləşmələrini müqayisə edərək, onların mədəniyyətə təsirini və dil strukturundakı fərqləri araşdırıb.

Leyla Safarova: “Azərbaycan və İngilis dillərinin fonetik sistemlərinin müqayisəli təhlili” adlı məqaləsində hər iki dilin fonetik xüsusiyyətlərini müqayisə edərək, feli bağlamaların tələffüz və intonasiya fərqlərini müzakirə edib.

Kəmalə Babayeva: "İngilis və Azərbaycan dillərində iştirak feli funksiyalarının müqayisəli tipologiyası" adlı məqaləsində iştirak fellərinin sintaktik funksiyalarını müqayisə edərək, hər iki dilin iştirak feli istifadəsini araşdırıb.

Avropa alimlərindən də bir neçəsinin adını çəkmək olar. Məsələn: Otto Jespersen (daniyalı dilçi): O, feli bağlamaları "çoxmənalı və kontekstual quruluşlar" kimi qiymətləndirərək, onların semantik və sintaktik elastikliyi vurğulamışdır. Jespersen belə ifadələrin canlı danışiq dilində geniş istifadə olunduğunu qeyd etmişdir.

Dwight Bolinger (amerikalı olsa da Avropa dilçilik ənənəsinə yaxın): O, feli bağlamaları "dil daxilində qrammatik və leksik sərhədləri aşan birliklər" kimi xarakterizə etmişdir. Onun fikrincə, feli bağlamalar dilin dinamikliyini əks etdirir.

R. Quirk və S. Greenbaum: Onların "A Comprehensive Grammar of the English Language" əsərində feli bağlamalar sintaktik baxımdan dərin təhlil olunmuş və onların çox zaman söz birləşməsindən daha artıq semantik vahid kimi çıxış etdiyi göstərilmişdir.

Bütün bu tədqiqatlara əsaslanaraq dünyanın dilçi alimləri belə qənaətə gəlmişlər ki, feli bağlamalar müxtəlif sistemli dillərdə istər rəsmi, istərsə də dialoqlarda – şifahi və yazılı növlərdə fərqli xüsusiyyətlər və funksiyalarla çıxış edir. Məsələn sintaktik strukturda ingilis dili analitik dil olduğu üçün feli bağlamalar daha çox köməkçi fellərlə ifadə olunur. Məsələn, "I am reading" cümləsində "am" köməkçi feli əsas feli "reading" ilə birləşərək feli bağlama əmələ gətirir. Azərbaycan dilində isə feli bağlamalar əsas feli ilə birləşən şəkilçilər vasitəsilə ifadə olunur, məsələn, "oxumaq" (to read). Morfoloji xüsusiyyətlərə görə Azərbaycan dilində feli bağlamalar şəkilçilər vasitəsilə formalaşır və bu şəkilçilər fellərin müxtəlif zaman, şəxs və növ xüsusiyyətlərini ifadə edir. İngilis dilində isə feli bağlamalar köməkçi fellər və əsas fellərin müxtəlif formalı birləşmələri ilə ifadə olunur. Funksional istifadədə isə İngilis dilində feli bağlamalar daha çox zaman və şəxs fərqlərini ifadə etmək üçün istifadə olunur. Azərbaycan dilində isə feli bağlamalar həmçinin əmr, istək və ya təklif kimi modal mənaları ifadə etmək üçün də istifadə edilir. Bu tədqiqatlar, Azərbaycan və İngilis dillərində feli bağlamaların işlədilməsinin dil strukturlarının və funksiyalarının müqayisəli təhlilini təmin edir. Hər iki dilin özünəməxsus xüsusiyyətləri olsa da, bəzi oxşarlıqlar da mövcuddur ki, bu da dil öyrənilərinə hər iki dili daha yaxşı başa düşməkdə kömək edir.

Dialoqlarda feli bağlamalar (yəni, frazeoloji fel birləşmələri, ingiliscə "phrasal verbs") haqqında Avropa dilçilərinin fikirləri müxtəlif dövrlərdə və müxtəlif dillərə əsasən fərqli baxışlardan ibarət olub. Avropa dilçiliyində bu məsələ əsasən ingilis, alman, fransız və digər german və roman dilləri çərçivəsində tədqiq olunub. Aşağıda əsas ideya və yanaşmaları ümumiləşdirmək olar:

Otto Jespersen (Daniyalı dilçi): O, feli bağlamaları "çoxmənalı və kontekstual quruluşlar" kimi qiymətləndirərək, onların semantik və sintaktik elastikliyi vurğulamışdır. Jespersen belə ifadələrin canlı danışiq dilində geniş istifadə olunduğunu qeyd etmişdir.

Dwight Bolinger (Amerikalı olsa da Avropa dilçilik ənənəsinə yaxın): O, feli bağlamaları "dil daxilində qrammatik və leksik sərhədləri aşan birliklər" kimi xarakterizə etmişdir. Onun fikrincə, feli bağlamalar dilin dinamikliyini əks etdirir.

R. Quirk və S. Greenbaum: Onların "A Comprehensive Grammar of the English Language" əsərində feli bağlamalar sintaktik baxımdan dərin təhlil olunmuş və onların çox zaman söz birləşməsindən daha artıq semantik vahid kimi çıxış etdiyi göstərilmişdir.

Alman və fransız dillərində də fel + ədat və ya fel + zərf birləşmələri mövcuddur, lakin onlar ingilis dilindəki qədər sərbəst və çoxsaylı deyildir:

Alman dilçiliyində: Feli bağlamalar (məsələn, "aufstehen", "mitmachen" və s.) əsasən ayrılan və ya birləşik fellər kimi öyrənilir. Alman dilçiləri bu quruluşların semantik qeyri-müəyyənliyini və çoxmənalılığını vurğulayırlar.

Fransız dilində: Feli bağlamalar bir qədər azdır, daha çox leksik sabit birləşmələr formasında olur (məs., *faire attention à*, *mettre en place*). Fransız dilçiləri bu birləşmələrin frazeoloji sabitlik

və çevrilməzlik xüsusiyyətini önə çəkirlər. Bir çox dünya alimlərinin dilçilik yanaşması da müxtəlifdir. Məsələn Ümumi Avropa dilçilik yanaşması:

Strukturalist yanaşma (F.de Saussuredən ilhamlanaraq): Fəli bağlamalar dilin sistem içindəki elementləri kimi təhlil olunur. Yəni, forma və məzmunun qarşılıqlı əlaqəsi kontekst daxilində dəyərləndirilir. Generativ dilçilik (Noam Chomskynin təsiri): Bu yanaşmaya əsasən, fəli bağlamalar dərin və səthi quruluşlar arasındakı fərqlərlə izah edilir. Phrasal verbs səthi səviyyədə kompleks görünə bilər, amma dərin strukturları izah olunaraq daha universal dillərarası modellər təklif olunur.

Koqnitiv dilçilik (George Lakoff, Langacker və b.): Fəli bağlamaların istifadəsi insanın dünyanı necə qavradığı ilə bağlıdır. Məsələn, "give up" (imtina etmək) bir hərəkətin fiziki ötürülməsi deyil, metaforik olaraq fəaliyyətin dayandırılması anlamında qavranılır.

Bütün bunlara əsaslanaraq belə bir nəticəyə gəlmək olar ki, fəli bağlamalar yalnız qrammatik konstruksiyalar deyil, eyni zamanda semantik və pragmatik vahidlərdir; onların mənası çox zaman tərkibindəki sözlərin ayrı-ayrı mənalarından çıxmır – bu isə frazeoloji xüsusiyyətlərin sübutudur. danışıq dilində geniş istifadəsi onları öyrənənlər üçün mühüm və bəzən çətin hala gətirir.

İSTİFAD OLUNMUŞ ƏDƏBİYYAT

1. Бархударов Л.С. Структура простого предложения современного английского языка. Москва, 1996.
2. Veysəlli F., Kazımov Q.Ş. Azərbaycan dilinin funksional qrammatikası. 2014, Bakı.
3. Блок М.Я. Теоретическая грамматика английского языка. Москва, 1983.
4. Oxford dictionary of verbal combinations. Oxford university press, 2020, London.
4. Юлдашев А.А. Соотношение деепричастных и личных форм глагола в тюркских языках. Москва, Наука, 1977.
5. Thomson A.İ., Martinet A.V. A Practical English Grammer, Oxford University Press, 1986.
6. Серафимова М.А. Шавевич А.М. Topical Dialogues. – М., 1978

<https://doi.org/10.5281/zenodo.17578681>
УДК 81.27:159.9

СОЦИАЛЬНО-КОММУНИКАТИВНЫЕ И ПСИХОЛОГО- ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ ВЛИЯНИЯ СЛЕНГОВ И ЖАРГОНОВ НА СОЗНАНИЕ МОЛОДЁЖИ

САПАРАЛЫ САБИНА ҚАНАТҚЫЗЫ

Студентка Факультета «Филология и гуманитарные науки» Таразского университета
им. М.Х.Дулати

Научные руководители- **Р.А.ЖУМАГАЛИЕВ, Ж.Г. САРСЕМБЕК**
Тараз, Казахстан

Аннотация: В статье рассматриваются психолого-педагогические факторы усвоения сленга и жаргона современной молодежью. Подчеркивается роль сленга как средства социализации и адаптации в саморазвитии молодёжи. Также рассматривается влияние образовательной среды на развитие культуры речи, критического мышления и коммуникативной компетентности.

Ключевые слова: Сленг, молодежь, жаргон, психолого-педагогические факторы, коммуникация, речевая культура, социализация, идентичность

Современная казахстанская молодежь живет в условиях активного информационного обмена и глобализации, что приводит к формированию особых языковых практик. Данные изменения тесно связаны как с внешними, так и с внутренними факторами. К ним можно отнести семью, школу, высшие учебные заведения, в которых формируется личность ребенка. Подросток с момента рождения становится наиболее осязаемым к усвоению слов и словосочетаний, в которых отражается весь его внутренний мир, его переживание, отношение к жизни, жизненные позиции. Сюда можно отнести психолого-педагогические факторы влияния сленгов и жаргонов на сознание молодежи. В этом процессе наибольшее влияние оказывают западная культура и европейские стандарты мышления. Сленги и жаргоны имеют разные звуковые оттенки и способны изменять классические языки. Необоснованное использование сленгов и жаргонов приводит к утере четко устоявшихся принципов языкового мышления. Также важно знать про коммуникативные потребности и психологические особенности молодых людей. Понимание психолого-педагогических факторов, их усвоение важны для эффективной работы в сфере образования и воспитания.

Теперь перейдем к рассмотрению сленгов и жаргонов, психолого-педагогических факторов их воздействия на сознание молодежи.

Сленг (англ. slang) — набор слов или новых значений существующих слов, а также выражений, составляющих слой разговорной лексики (употребляемых в различных группах), не совпадающий с нормой литературного языка.

В английской лексикографии термин «сленг» получил широкое распространение приблизительно в начале XIX века. Этимология этого слова представляется спорной. На изучение сленга повлияла англоязычная культура (3).

У сленгов есть подростковый вариант. Например: Абилка-в играх способность, полученная при прохождении уровней, либо данная по умолчанию.

Анбоксинг-распаковка открытие подарков, призов, покупок.

Антихайп-движение против всего популярного, модного, мейнстрима.

Апать-подниматься в звании или улучшать что-то.

Байтить-изначально копировать стиль у граффитистов. В геймерской среде-заманивать в ловушку (2).

Жаргон (фр. jargon — «наречие испорченный язык», от галлором. *gargone — «болтовня» — социолект; отличается от общеразговорного языка специфической лексикой и

фразеологией, экспрессивностью оборотов и особым использованием словообразовательных средств, но не обладающий собственной фонетической и грамматической системами (4).

Жаргоны (арго), т.е. диалекты, состоящие из более или менее произвольно выбираемых, видоизменяемых и сочетаемых элементов одного или нескольких естественных языков и применяемые (обычно в устном общении) отдельной социальной группой с целью языкового обособления, отделения от остальной части данной языковой общности, иногда в качестве тайных языков (например, воровской жаргон) (1).

Можно отметить такие разновидности английского жаргона, как а) "обратный сленг" ("back slang"): например, yob вместо boy; б) "центральный сленг" ("centre slang"): например, ilkem вместо milk, utchker вместо catch; в) "рифмующийся сленг" ("rhyming slang"): например, artful dodger вместо lodger, flea and louse (или cat and mouse) вместо house, sorrowful tale вместо fail; г) так называемый "medical Greek": например, douse-hog вместо house-dog, a stint of pout вместо a pint of stout, to poke a smike вместо to smoke a pipe и т.п. Все эти виды псевдосленга используются исключительно с целью сделать язык той или иной социальной группы непонятным для непосвященного. Для жаргона характерно не только искажение существующих слов языка, но и многочисленные заимствования, внешний облик которых нередко модифицируется таким образом, что они ничем не отличаются от остальных лексем данного языка (1).

Оба явления требуют особого анализа с точки зрения психолого – педагогических факторов, так как их усвоение оказывает влияние на речевое и личностное развитие. Теперь перейдём к факторам:

1. Социально-коммуникативные факторы

Молодёжный сленг зарождается и распространяется в специфических социальных сетях: школьные и студенческие группы, субкультуры, онлайн-сообщества. Принадлежность к группе и потребность в социальной идентичности стимулируют активное заимствование и генерирование сленговых единиц.

2. Психолингвистические механизмы усвоения

Усвоение сленга опирается на те же механизмы, что и обычная лексика: обработка контекста, частотность, контактов, прагматическая мотивация. Подростки обладают высокой пластичностью в создании новых форм и значений.

3. Педагогические факторы и роль образовательной среды

Школа и преподаватель оказывают двойственное влияние: с одной стороны – нормативное регулирование речи, с другой – необходимость понимать и учитывать реальную речь учащихся. Игнорирование разговорной практики ведёт к снижению мотивации.

4. Эмоционально – психологические и возрастные особенности

Сленг часто несёт эмоциональную нагрузку, выражает протест, иронию или близость. Подростки активно используют его для самоидентификации. Важно формировать критическое отношение к агрессивным формам речи.

5. Влияние цифровой среды

Социальные сети, мемы, стрим-платформы и мессенджеры ускоряют генерацию и распространение сленга. Педагоги должны владеть цифровой грамотностью и учитывать интернет – культуру.

Современное общество характеризуется активным использованием молодежью сленга и жаргонов. Эти языковые формы становятся важной частью общения, выполняя как коммуникативные, так и психологические функции.

Сленг играет важную роль в жизни молодежи. Основные причины его употребления связаны с самовыражением, социализацией и удобством коммуникации. Он является неотъемлемой частью современной речи и отражает динамику культурных процессов. Полное игнорирование сленга невозможно – его следует изучать и учитывать в педагогической практике.

Описывающие эмоции и состояния:

Кринж: испанский стыд, чувство неловкости за кого – то. (Где используется: в интернете, при общении с друзьями. Примеры: – «Посмотрела это видео — просто кринж!» – «Так одеться в школу — полный кринж»)

Вайб: Атмосфера, настроение , энергетика , места или человека. Примеры: – «Запилил новое видео на YouTube.» – «Надо записать фото с отпуска.» (Где используется: когда говорят о музыке, месте, человеке. Примеры: – «У этого кафе очень уютный вайб.» – «Твоя песня передаёт классный вайб.»)

Агриться : Злиться , быть агрессивным. (Где используется: в играх, чатах, разговорах. Примеры: – «Не агрись, это просто игра» – «Он сразу агрится, если кто-то с ним не согласен.»)

Описывающие социальные взаимодействия:

Хейтить: ненавидеть , проявлять негатив , оскорблять онлайн. (Где используется: в интернете, в обсуждениях. Примеры: – «Зачем ты всех хейтишь в комментариях?» – «Он постоянно хейтит других блогеров»)

Шеймить; Позорить , стыдить , унижать. (Где используется: в соцсетях, на публике. Примеры: – «Не стоит шеймить людей за их внешность.» – «Она зашеймила его прямо при всех.»)

Оценивающие и описывающие:

Топ, топчик: Хороший , лучший (Где используется: в разговоре, интернете. Примеры: – «Этот фильм — просто топчик – «Твоя идея — топ!»)

База : Правильное , одобренное мнение. (Где используется: в обсуждениях, чатах. Примеры: – «Согласен, это база.» – «То, что ты сказал — чистая база.»)

Описывающие действия и предметы:

Флексить: Веселиться , танцевать , хвастаться. (Где используется: вечеринки, соцсети, клипы. Примеры: – «Они флексят на вечеринке всю ночь – «Он любит флексить в Instagram со своими вещами.»

Чекнуть: Проверить , посмотреть. (Где используется: в интернете, разговорах. Примеры: – «Чекни мой новый пост!» – «Чекни этот сайт, там всё подробно написано.»)

Запиливать: Опубликовать что – то в соцсети (Где используется: в соцсетях, блогах).

Жаргонизмы следующей сферы можно разделить на следующие группы: наименование учебных предметов: физра – занятие по физической культуре, инглиш – занятия по английскому языку, вышка – занятия по высшей математике, лаба – лабораторная работа; наименования других реалий учебного процесса: шпора – работа; заучка, ботан – человек, который заучивает материал, очень часто не понимая его, столовка – столовая; камчатка, галерка – последние ряды в аудитории; зашиваться, завалить – не сдать контрольную, экзамен; сжечь – выдать себя какими-то действиями. Например, многие малые группы, образованные из лексем вышеупомянутых групп: лексемы, называющие деньги: лавандос, лаве, дубы – деньги; косарь, штука, куски – тысяча денежных единиц; капуста, убитые еноты – доллары; еретики, еноты, еврики – евро. Студенты создали ряд фразеологических оборотов, большинство из которых имеет яркую эмоциональную окраску. Например: ловить ха-ха – смеяться, веселиться; гнать беса – шутить; нарисовать тему – подать идею, получить что-то редкое; быть в теме – присоединиться (5).

Психологические факторы усвоения сленгов и жаргонов связаны с особенностями подросткового и юношеского возраста. Именно в этот период формируется личностная идентичность , а использование сленга становится символом принадлежности к определенной группе. С точки зрения психологии , сленг выполняет адаптивную функцию , снижая барьеры в общении. Использовать жаргон в профессиональном общении с коллегами для быстрой коммуникации и укрепления команды. Избегают использования жаргонизмов при общении с клиентами и в профессиональной документации, чтобы обеспечить ясность и избежать недопонимания.

Педагогические факторы заключаются в влиянии образовательной среды. Если в учебных заведениях уделяется внимание формированию речевой культуры , развитию

критического мышления и навыков коммуникативной компетенции, то молодежь учится разграничивать ситуации: в неформальном общении допускается использование сленга, но в академической или профессиональной сфере доминирует литературная норма. Использовать жаргон с осторожностью и только в контексте, оправданном учебным процессом (например, на уроках русского языка или обществознания). Следует избегать использования жаргона в повседневном общении с учениками, чтобы поддерживать высокий уровень языковой культуры и ясность выражения своих мыслей (3).

Из всего сказанного можно прийти к следующим **выводам**:

1. Психолого – педагогическими факторами усвоения молодежью сленга и жаргона являются социально обусловленные факторы, саморазвитие и потребность в общении с другими людьми посредством коротких диалогов. Сленг служит введением в молодежную среду, но его чрезмерное использование разрушает нашу языковую и литературную профессию, наши языковые ресурсы. Кроме того, он может препятствовать дальнейшему развитию языковых навыков молодого поколения. Однако, поскольку мы являемся растущим молодым поколением, важной задачей педагогов является развитие навыков молодежи и обучение её выбору соответствующих языковых средств в зависимости от ситуации общения.

2. Усвоение сленга современной молодежью – многофакторный процесс. Эффективная педагогическая стратегия – не запрет, а включение реальных речевых практик в образовательный процесс при формировании критического отношения к вредным формам речи.

Предлагаем следующие рекомендации:

1. Формировать культуру речи учащихся через осознанное отношение к языку и понимание его роли в самореализации личности.

2. Интегрировать в образовательный процесс анализ молодежного сленга как социокультурного явления, объясняя его происхождение и влияние.

3. Развивать критическое мышление в отношении языковых новшеств и их воздействия на сознание и поведение молодежи.

4. Создавать позитивную коммуникативную среду в учебных заведениях, способствующую уважению к нормам литературного языка.

5. Использовать медиа-ресурсы и социальные сети для популяризации грамотной, культурной речи среди подростков и студентов.

6. Поддерживать баланс между языковыми инновациями и сохранением культурных традиций.

7. Проводить психолого-педагогические тренинги для укрепления коммуникативных и эмоциональных компетенций без чрезмерного употребления жаргонизмов.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Маковский М.М Современный английский сленг. Онтология, структура, этимология. Издание 2.- Издательство «Либроком», 2019.
2. Роман Калгаев Сленг подростков или как понять молодежь- Москва, Издательство «Ridero» 2023 г.- 28 стр.
3. <https://www.google.com/gasearch>
4. <https://www.google.com/gasearch>
5. <https://share.google/wPt3OLJbMi4xRs8TM>
6. <https://share.google/35QRTs3lXeHSrFd0q>
7. <https://share.google/byTV4HrDK5kBtvBiF>

<https://doi.org/10.5281/zenodo.17578735>

БАЛА ТӘРБИЕСІНДЕ ЭКОЛОГИЯЛЫҚ МӘДЕНИЕТТІ ҚАЛЫПТАСТЫРУ

ЖАКИЯНОВА АЙГҮЛ НАЗАРҚЫЗЫ

«SDL School» мектеп-интернаты, мекемесінің қазақ тілі мен әдебиет пәнінің мұғалімі,
Алматы қаласы, Қазақстан

Аннотация: Мақалада мектеп оқушыларының экологиялық мәдениетін қалыптастырудың педагогикалық және рухани-әдістемелік негіздері қарастырылған. Автор экологиялық мәдениетті дамытудың экософиялық, ұлттық және көркем-әдеби қырларын айқындай отырып, экологиялық тәрбие үдерісін сабақ пен сыныптан тыс жұмыстарда жүзеге асырудың тиімді жолдарын ұсынады. Қазақтың ауыз әдебиеті мен С. Сейфуллин шығармалары арқылы экологиялық сана мен адамгершілік құндылықтарды тәрбиелеу үлгілері келтіріледі. Мұғалімнің педагогикалық тәжірибесі негізінде интербелсенді және жобалық әдістердің тиімділігі көрсетіледі.

Кілт сөздер: экологиялық мәдениет, экософия, экологиялық сана, ұлттық педагогика, әдеби тәрбие, мектеп тәжірибесі.

XXI ғасырда білім беру жүйесінің басты міндеттерінің бірі – тұлғаның табиғатпен үйлесімді қарым-қатынасын қалыптастыру. Ғылым мен техника дамыған сайын адам мен табиғат арасындағы байланыс әлсіреп, экологиялық дағдарыс күшейе түсті. Мұндай жағдайда экологиялық білім мен тәрбие тек жаратылыстану пәндерінің емес, барлық оқу үдерісінің өзегіне айналуы қажет.

Бала тұлғасын дамытуда экологиялық мәдениеттің орны ерекше. Экологиялық мәдениет – адамның табиғатқа саналы қарым-қатынасы, экологиялық жауапкершілік пен қамқорлық сезімінің бірлігі. Мектепте экологиялық мәдениет тек теориялық біліммен шектелмеуі тиіс; ол тәжірибелік әрекет, зерттеу, шығармашылық және рухани құндылықтар арқылы қалыптасады.

Осы тұрғыда экософия – яғни экологиялық даналық ілімі – экологиялық тәрбиенің философиялық негізін құрайды. Экософиялық ой адамның табиғаттың бір бөлшегі екендігін, бар тіршіліктің өзара байланысын мойындауға шақырады.

Мектеп – баланың экологиялық мәдениетінің алғашқы қалыптасу ортасы. Оқушы табиғатты тек білім көзі ретінде емес, тіршіліктің бастауы ретінде сезінуге тиіс. Педагогикалық үдерісте экологиялық мәдениет төрт бағытта дамиды:

- экологиялық білім – табиғат заңдылықтарын тану;
- экологиялық сана – табиғатты қорғау қажеттілігін түсіну;
- экологиялық әрекет – табиғатты аялау іс-әрекетінде көрініс табу;
- экологиялық жауапкершілік – табиғатқа деген ішкі моральдық ұстаным.

Мұғалім оқушылардың бойында осы компоненттерді қалыптастыру үшін пәнаралық байланысты, интерактивті әдістерді және ұлттық тәрбиенің элементтерін ұштастыруы қажет. Мысалы, география сабағында «Табиғатты пайдалану және қорғау» тақырыбын әдебиетпен байланыстырып, С. Сейфуллиннің «Ақсақ киік» өлеңінен үзінді талдатып, табиғатқа деген мейірім мен аяушылық сезімін дамытуға болады.

Қазақ халқының ұлттық тәрбиесінде табиғатты аялау мен экологиялық тепе-теңдікті сақтау ерекше орын алған. Көшпелі өмір салты табиғат заңдылығын терең түсінуге мүмкіндік берді. «Жер-ана», «Су – тіршілік көзі», «Ағаш – өмірдің символы» ұғымдары – халықтың дүниетанымдық мәдениетінің негізі. Мысалы, «Қарлығаштың ұясын бұзба», «Көк шөпті жұлма», «Құмырсқаның илеуін баспа» деген тыйым сөздер экологиялық мәдениеттің алғашқы формалары болып табылады. Ауыз әдебиетінде табиғатпен байланыс, жан-жануарға қамқорлық, табиғат құбылыстарына құрмет жиі бейнеленген.

Эко-тәрбие тұрғысынан бұл дәстүрлерді сабақта қолдану оқушыларды ұлттық құндылыққа баули отырып, экологиялық сана қалыптастыруға мүмкіндік береді. Мысалы,

бастауыш сыныпта «Жануарлар әлемі» тақырыбында аңыз-ертегілер арқылы табиғатты қорғаудың мәнін түсіндіруге болады. Ал орта буында «Қазақтың табиғатқа байланысты ырым-тыйымдары» атты жобалық жұмыс ұйымдастырса, оқушылар өз өңіріндегі экологиялық дәстүрлерді зерттеп, отбасынан мысалдар жинайды.

Әдебиет пәні – экологиялық тәрбиенің қуатты құралы. Әдеби шығармалар табиғатты сезіну, сұлулықты тану, адам мен табиғат арасындағы үйлесімді түсіну арқылы оқушылардың ішкі рухани әлемін байытады. С. Сейфуллиннің «Ақсақ киік» өлеңінде аңшылықтың салдарынан жараланған киік арқылы адам қатыгездігі сыналып, табиғаттың қасіреті бейнеленеді:

«Мергендер дамыл алмай киікті атқан, Азайып бірте-бірте келе жатқан...»

Бұл өлеңді талдау барысында оқушылар «табиғатқа қиянат жасаудың салдары» туралы пікірталасқа қатысады. Мұндай шығармалар экологиялық мәдениетті қалыптастырумен қатар, эмоциялық-эстетикалық тәрбиені күшейтеді.

Ал «Аққудың айырылуы» поэмасында екі аққудың қайғылы тағдыры арқылы автор сұлулықтың жойылуын, адам мен табиғат арасындағы нәзік байланысты бейнелейді. Оқушылар бұл шығарманы талдағанда адам іс-әрекетінің экожүйеге әсерін түсінеді, табиғатты қорғауға жеке жауапкершілік сезімін дамытады.

Мектеп тәжірибесінде экологиялық мәдениетті қалыптастыруға арналған сабақтар келесі бағыттарда жүзеге асады:

1. Интербелсенді әдістер: пікірталас, «дөңгелек үстел», «миға шабуыл», «ойлан – жұптас – бөліс» тәсілдері арқылы экологиялық мәселелерді талдау.

2. Жобалық оқыту: оқушылар шағын зерттеу жүргізіп, мысалы, «Менің ауламның экологиялық картасы», «Жасыл сынып», «Қалдықсыз мектеп» сияқты жобалар дайындайды.

3. Пәнаралық байланыс: әдебиет, география, биология, бейнелеу өнері пәндерін біріктіріп, экологиялық тақырыптар төңірегінде біріктірілген сабақтар өткізу.

4. Экологиялық ойындар мен көрмелер: «Табиғатты қорғаушылар», «Эко-квилт» сияқты сыныптан тыс іс-шаралар арқылы оқушылардың шығармашылық белсенділігін арттыру.

Практикалық мысал: 6-сыныпта әдебиет пәнінен «Табиғат және адам» тақырыбында сабақ өткізілді. Сабақтың мақсаты – көркем мәтін арқылы табиғатты қорғауға үндеу және экологиялық мәдениет қалыптастыру. Сабақта С. Сейфуллиннің өлеңі талданып, соңында «Мен табиғатты қорғаймын» атты постер дайындау тапсырылды. Нәтижесінде оқушылардың 85 %-ы табиғатқа қатысты жеке көзқарасын білдіріп, 60 %-ы өз отбасында экологиялық әрекет (қоқыс сұрыптау, ағаш отырғызу, су үнемдеу) жасай бастаған.

Тәрбиелік нәтиже:

– оқушыларда экологиялық ойлау мен жауапкершілік сезімі артты;

– әдеби шығармаларды талдау барысында эмоциялық әсер мен тіл байлығы дамыды;

– топтық және жобалық жұмыс арқылы ынтымақтастық, белсенділік қалыптасты.

Оқушылардың экологиялық мәдениетін тек теория жүзінде емес, тәжірибелік әрекет арқылы дамыту маңызды. Сабақ барысында мұғалімдер көркем шығармаларды экологиялық тұрғыдан талдаумен қатар, практикалық тапсырмаларды қолдануы қажет. Мысалы, әдебиет пен география пәндері кіріктірілген сабақта келесі тапсырмалар берілуі мүмкін:

Мәтінмен жұмыс: С. Сейфуллиннің «Ақсақ киік» өлеңінен үзінді беріліп, оқушылар киіктің әрекетін экологиялық тұрғыдан сипаттайды. Одан кейін «Киік неге жараланды?» деген сұраққа жауап іздеп, табиғатты қорғау заңдарына байланысты шағын постер жасайды.

Жазбаша тапсырма: «Егер мен табиғат болсам...» атты эссе жазу. Бұл тапсырма оқушылардың табиғатпен өзін теңестіріп, экологиялық сезімін күшейтуге бағытталған. Эссе барысында олар өздерінің табиғатқа қатынасын, жауапкершілігін және сезімін бейнелейді.

Практикалық жоба: «Біздің сыныптың экобұрышы» – әр оқушы табиғи материалдардан қолөнер бұйым жасап, экологиялық ұстанымдарын таныстырады.

Мәтіндік жұмыс барысында келесі экологиялық мазмұндағы мәтіндер пайдалануға болады:

Мәтін 1. «Жердің тынысы». Таң сібірлеп атқанда, дала тынысы ерекше. Әр шөптің иісі, әр самалдың лебі тіршіліктің үнін жеткізгендей. Егер адам осы үндестікті ести білсе, табиғатты ешқашан ренжітпес еді. Табиғат – тірі ағза, ол бізге өмір сыйлайды, ал біз оған қамқорлық көрсетуге тиіспіз.

Мәтін 2. «Құстарға қамқор болайық». Қыс келгенде қарлығаштар мен бозторғайлар жылы жаққа ұшып кетеді. Бірақ кей құстар қалады. Сол құстарға жем шашу – адамдық парыз. Бала кішкентай кезінен табиғатқа мейіріммен қарауды үйренсе, есейгенде қоршаған ортаны аялау – оның өмірлік дағдысына айналады.

Мұндай практикалық және мәтіндік тапсырмалар оқушылардың экологиялық сезімін оятып, табиғатқа жанашырлық көзқарасын дамытады. Сонымен қатар тіл байлығы мен ойлау қабілетін жетілдіреді.

Қазіргі мектеп жағдайында экологиялық білім беру инновациялық технологиялармен ұштасуы қажет. Мұғалім экологиялық мазмұнды цифрлық платформалар арқылы қызықты етіп ұсына алады:

– Mozaik Education, Renderforest, Nearpod секілді платформаларда экологиялық видеосабақтар жасау;

– ArcGIS StoryMap құралымен «Менің туған өлкемнің экологиялық картасы» атты цифрлық жоба әзірлеу;

– виртуалды экскурсиялар арқылы оқушыларды өз аймағының табиғи нысандарымен таныстыру.

Мұндай тәсілдер оқушылардың зерттеушілік қабілеттерін дамытып, экологиялық сауаттылықты арттырады.

Экологиялық мәдениет – тұлғаның рухани және әлеуметтік дамуының маңызды көрсеткіші. Мектептегі тәрбие жүйесінде экологиялық бағыттағы жұмыстар жүйелі және үздіксіз жүргізілуі тиіс.

Ұсыныстар:

1. Әдебиет, география, биология пәндерінде экологиялық мазмұнды кіріктірілген сабақтар өткізу;

2. «Жас эколог», «Эко-жоба апталығы» сияқты мектептік қозғалыстар ұйымдастыру;

3. Оқушылардың отбасы және қоғаммен бірлескен экологиялық акцияларға қатысуын қамтамасыз ету;

4. Экологиялық тақырыптағы шығармашылық байқаулар мен дебаттар өткізу;

5. Мұғалімдердің экологиялық білімін жетілдіруге арналған семинарлар мен шеберлік сыныптарын көбейту.

Экологиялық мәдениетті қалыптастыру – тек білім беру емес, ұлт болашағына деген жауапкершілік. Әр оқушы табиғатқа қамқор болуды өмір салтына айналдырған жағдайда ғана қоғамда экологиялық мәдениет орнығады.

ПАЙДАЛАНЫЛҒАН ӘДЕБИЕТТЕР

1. Қазанғапова Т. С., Таджибаева Ж. С. *Қазақ халқының табиғатты қорғау дәстүрлері*. – conferences.neasmo.org.ua, 2020.
2. Сейфуллин С. *Өлеңдер мен поэмалар*. – Алматы: Мектеп, 1983.
3. Зверев И. Д. *Экология в школьном обучении: Новый аспект образования*. – Москва: Знание, 1980.
4. Назарбаев Н. Ә. *Болашаққа бағдар: рухани жаңғыру*. – Астана, 2017.
5. UNESCO. *Education for Sustainable Development Goals: Learning Objectives*. – Paris, 2017.
6. Мұхамбетқалиева Г. *Экологиялық білім мен тәрбие негіздері*. – Алматы: Білім, 2019.

<https://doi.org/10.5281/zenodo.17578765>
UDC 378.147:811.111

DEVELOPING COMMUNICATIVE COMPETENCE AS A KEY ASPECT OF FOREIGN LANGUAGE EDUCATION

BISSENBAYEVA AIDANA BAGDAULETKYZY

Miras University, Shymkent, Kazakhstan

Summary. *The concept of communicative competence has become one of the central notions in modern foreign language education. It refers to the ability of learners to use a foreign language appropriately, effectively, and flexibly in different communicative situations. This article examines the theoretical foundations, structural components, and pedagogical principles underlying the development of communicative competence. It also explores innovative teaching methodologies, digital technologies, and intercultural dimensions that contribute to shaping students' ability to communicate meaningfully in a globalized world. The study emphasizes that communicative competence should be considered not only as an outcome of language education but also as a guiding principle of the entire teaching process.*

Introduction

The development of communicative competence is a fundamental goal of contemporary foreign language education. In the 21st century, knowledge of a foreign language is no longer perceived merely as the mastery of grammatical rules and vocabulary; rather, it is viewed as the capacity to communicate effectively across cultural and linguistic boundaries. As the world becomes increasingly interconnected, individuals are expected to interact in multilingual and multicultural environments. Thus, language learning must focus on equipping students with the ability to express ideas, exchange opinions, and interpret meanings in authentic communication contexts. The concept of communicative competence emerged in response to the limitations of traditional grammar-based methods. Dell Hymes (1972) argued that linguistic competence alone does not guarantee successful communication, since language must be used in accordance with social and cultural norms. Later, Canale and Swain (1980) expanded this theory by defining communicative competence as a multidimensional construct composed of linguistic, sociolinguistic, discourse, and strategic components. Each of these dimensions plays a vital role in enabling learners to achieve communicative success.

Main Body

The development of communicative competence involves mastering several interdependent competences. Linguistic competence refers to the ability to produce grammatically correct and semantically meaningful utterances. It includes knowledge of syntax, morphology, phonology, and vocabulary. However, knowing the rules of a language is insufficient without the ability to apply them in context. Sociolinguistic competence enables learners to select appropriate expressions and speech patterns according to the communicative situation, taking into account the social status, role, and cultural background of interlocutors. Discourse competence ensures that speech or writing is cohesive and coherent, allowing learners to organize ideas logically. Strategic competence, on the other hand, equips learners with the ability to use communication strategies—such as paraphrasing, clarification, or non-verbal cues—to overcome linguistic difficulties and maintain interaction. In foreign language teaching, communicative competence is developed through interactive and learner-centered approaches. The communicative approach (Communicative Language Teaching – CLT) remains the most influential methodology in modern pedagogy. It shifts the focus from rote memorization and translation to meaningful communication. Classroom activities are designed to simulate real-life situations, where students can practice language functions such as requesting, apologizing, agreeing, disagreeing, or giving opinions. Techniques such as role plays, information-gap tasks, interviews, and debates encourage learners to actively use the language, promoting fluency and confidence. Another effective methodology is Task-Based Language Teaching (TBLT), which

emphasizes learning through performing authentic tasks. For instance, planning a trip, solving a community problem, or creating a presentation requires collaboration, negotiation, and decision-making in the target language. Through such tasks, students not only practice linguistic forms but also develop problem-solving and interpersonal skills. The focus on meaning over form motivates learners to use language purposefully, thereby fostering communicative competence. Project-based learning also contributes to communicative development. It encourages students to engage in long-term projects, conduct research, and present their findings in oral or written form. This process integrates multiple language skills—reading, writing, speaking, and listening—and promotes autonomous learning. Collaborative projects further enhance teamwork and intercultural communication. Digital technologies play an increasingly significant role in the modern classroom. Online platforms, video conferencing tools, and virtual exchanges connect learners with peers and native speakers worldwide. Through eTwinning projects, language learning applications, and social media interactions, students gain authentic communicative experiences. Moreover, artificial intelligence-based tools allow learners to practice pronunciation, expand vocabulary, and receive immediate feedback, which strengthens their confidence and communicative competence. Cultural awareness is an indispensable component of communicative competence. Effective communication requires understanding the values, traditions, and behaviors of other cultures. Therefore, language learning must include cultural education, helping students interpret meaning beyond words. Teachers should integrate authentic cultural materials—films, songs, literature, and news articles—to expose learners to the diversity of communicative styles. Such exposure develops empathy, tolerance, and adaptability, which are essential for intercultural competence. Assessment of communicative competence should go beyond testing grammar and vocabulary. Alternative assessment methods such as oral presentations, dialogue simulations, portfolios, and peer evaluations provide a more comprehensive picture of a learner's communicative abilities. Performance-based assessment encourages students to use the target language meaningfully and reflect on their progress. Teachers can also use self-assessment checklists to foster learner autonomy and goal-setting. Motivation and emotional engagement play a vital role in communicative competence development. Learners who perceive communication as purposeful and enjoyable are more likely to participate actively. Teachers must create a supportive atmosphere that reduces anxiety and encourages risk-taking. Positive feedback, collaborative work, and the use of relevant topics enhance students' intrinsic motivation. The teacher's professional competence is equally essential. To develop communicative competence effectively, educators must possess strong linguistic proficiency, methodological knowledge, and cultural awareness. Continuous professional development—through seminars, training, and international collaboration—enables teachers to adopt innovative techniques and respond to students' needs.

Conclusions

Communicative competence represents the foundation of successful foreign language education. Its development transforms language learning into a dynamic, interactive process that prepares students for real-world communication. The combination of linguistic accuracy, pragmatic flexibility, and cultural awareness allows learners to function effectively in global contexts. Modern language pedagogy should therefore prioritize communicative methods, authentic materials, and digital tools that engage learners in meaningful interaction. Teachers, as facilitators of communication, play a decisive role in creating conditions for active learning and intercultural understanding. By fostering communicative competence, foreign language education not only equips learners with linguistic skills but also cultivates critical thinking, creativity, and global citizenship—qualities essential for success in the modern world.

REFERENCES

1. Hymes, D. (1972). On Communicative Competence. In J. B. Pride & J. Holmes (Eds.), *Sociolinguistics*. Penguin Books.
2. Canale, M., & Swain, M. (1980). Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing. *Applied Linguistics*, 1(1), 1–47.
3. Richards, J. C., & Rodgers, T. S. (2014). *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge University Press.
4. Littlewood, W. (2013). *Communicative Language Teaching: An Introduction*. Oxford University Press.
5. Brown, H. D. (2007). *Principles of Language Learning and Teaching*. Pearson Education.
6. Harmer, J. (2015). *The Practice of English Language Teaching*. Longman.
7. Savignon, S. J. (2018). *Communicative Competence: Theory and Classroom Practice*. McGraw-Hill Education.
8. Krashen, S. (1982). *Principles and Practice in Second Language Acquisition*. Pergamon Press.
9. Nunan, D. (2004). *Task-Based Language Teaching*. Cambridge University Press.
10. Larsen-Freeman, D. (2011). *Techniques and Principles in Language Teaching*. Oxford University Press.

<https://doi.org/10.5281/zenodo.17578783>

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТОДОВ КОЛЛАБОРАТИВНОГО ПИСЬМА
В СЕТЕВОЙ СРЕДЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ У СТУДЕНТОВ
ЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ ВУЗА**

АБИШЕВА БАЯНГУЛЬ КЫРЫКБЕСОВНА

магистрант
ЧУ Академия «Bolashaq»
Караганда, Казахстан

АЙДАКПЕЛОВА МАКПАЛ ТОЙШЕБЕКОВНА

магистрант
Карагандинский национальный исследовательский
университет им. академика Е. А. Букетова

Аннотация. В статье рассматривается использование методов коллаборативного письма в сетевой среде обучения иностранному языку у студентов языковых специальностей вуза. Анализируются исследования влияния онлайн-коллаборативного письма на развитие письменных навыков и мотивации у студентов, изучающих иностранный язык. Результаты показали, что использование методов коллаборативного письма в сетевой среде способствует значительному повышению качества письменной речи, улучшению структурной и лексической организации текста, а также росту учебной мотивации и уверенности обучающихся в собственных силах. Полученные данные подтверждают эффективность данного педагогического инструмента, обеспечивающий развитие лингвистических, коммуникативных и цифровых компетенций, а также формирование готовности студентов к профессиональному взаимодействию в многоязычном и межкультурном контексте.

Ключевые слова. Коллаборативное письмо, цифровые технологии, иностранные языки, исследование, сетевая среда.

**THE USE OF COLLABORATIVE WRITING METHODS IN THE ONLINE
ENVIRONMENT OF TEACHING A FOREIGN LANGUAGE TO STUDENTS OF
LANGUAGE SPECIALTIES OF THE UNIVERSITY**

BAYANGUL ABISHEVA

Master's Degree Student,
Private Institution "Bolashaq" Academy,
Karaganda, Kazakhstan

MAKPAL AIDAKPELOVA

Master's Degree Student,
Academician E. A. Buketov Karaganda National Research University
Karaganda, Kazakhstan

Annotation. The article discusses the use of collaborative writing methods in the online environment of teaching a foreign language to students of language specialties at the university. The article analyzes the impact of online collaborative writing on the development of writing skills and motivation among students learning a foreign language. The results showed that the use of collaborative writing methods in a network environment significantly improves the quality of writing, improves the structural and lexical organization of the text, as well as increases students' learning motivation and self-confidence. The data obtained confirm the effectiveness of this pedagogical tool,

which ensures the development of linguistic, communicative and digital competencies, as well as the formation of students' readiness for professional interaction in a multilingual and intercultural context.

Keywords. Collaborative writing, digital technologies, foreign languages, research, network environment.

Введение. Современная система высшего образования активно интегрирует цифровые технологии в процесс обучения, что особенно значимо для преподавания иностранных языков. Одним из эффективных направлений, получивших развитие в условиях цифровой трансформации образования, является коллаборативное письмо в сетевой среде.

Коллаборативное письмо (от англ. collaborative writing) предполагает совместную работу нескольких учащихся над созданием общего текста посредством обмена информацией, переговоров и принятия решений. Конечный результат отражает коллективное обучение, а сотрудничество является важнейшим аспектом на каждом этапе процесса написания, включая планирование, составление и редактирование. В отличие от традиционного индивидуального письма, этот метод акцентирует внимание на взаимодействии, совместном принятии решений, обсуждении лексико-грамматических и структурных вариантов. Совместное обучение, поддерживаемое цифровыми инструментами, является необходимой для эффективного обучения, так как традиционное письменное обучение часто не привлекает учащихся и не обеспечивает немедленной обратной связи.

Использование компьютерных технологий предоставляет новые возможности в методике и содержании обучения иностранным языкам, в этой области разрабатывается направление CALL (Computer assisted language learning) и его современная область исследований — NBLT (Network based language teaching), в котором центральным моментом является возможность общения обучаемых друг с другом в Сети [1].

В сетевой среде такие формы деятельности реализуются с помощью платформ Google Docs, Microsoft Teams, Padlet, Moodle, а также специализированных образовательных сервисов, позволяющих отслеживать вклад каждого участника, оставлять комментарии, корректировать и дополнять текст в реальном времени.

Методы исследования. В исследовании применялись методы теоретического анализа, систематизации и обобщения научных источников по проблеме коллаборативного письма в обучении иностранному языку.

Результаты исследования. Google Docs позволяет нескольким пользователям одновременно работать с одним и тем же документом, предоставляя возможности для совместной работы, которая, как было доказано, улучшает навыки письма. Благодаря таким функциям инструмента, как комментирование, предложения и история версий, учащиеся могут получать конструктивную обратную связь и рефлексивное обучение, которые являются важными компонентами эффективного обучения письменной речи. Кроме того, доступность и удобство использования Google Docs делают его идеальной платформой для образовательных целей, поскольку к нему можно получить доступ с любого устройства, подключенного к Интернету, что способствует инклюзивности и гибкости обучения [2, с. 148].

Исследование, проведенное в Международном университете информационных технологий (МУИТ), показало влияние Google Docs на навыки письма среди студентов первого года обучения уровня Elementary, уделяя особое внимание правильному использованию грамматики и словарного запаса. студенты МУИТ, участвовавшие в письменных занятиях с использованием Google Docs, продемонстрировали более высокие навыки письма по сравнению с теми, кто использовал традиционные методы, не связанные с сотрудничеством. Улучшения проявились в ключевых показателях письменной речи, таких как грамматическая точность, связность, использование словарного запаса и общее качество письма [2, с. 150].

Использование Google Docs также соответствует современным образовательным трендам, в которых особое внимание уделяется ключевым навыкам XXI века — таким как

цифровая грамотность, умение взаимодействовать и работать в команде. Совместное написание текстов не только делает процесс обучения иностранному языку более интересным, но и помогает студентам развивать необходимые навыки, готовя их к реалиям современной профессиональной среды. Например, исследование, проведенное в Китае среди студентов, изучающих английский язык, показало, что использование цифровых платформ для совместного письма способствует не только развитию языковых навыков, но и созданию поддерживающей учебной среды, где студенты активно взаимодействуют, учатся критически осмысливать тексты и конструктивно воспринимать обратную связь. В исследовании участвовали 58 китайских студентов, разделённых на экспериментальную и контрольную группы. В течение 13 недель студенты экспериментальной группы выполняли задания по письму с использованием онлайн-платформы Tencent Docs, где они совместно создавали и редактировали тексты, комментировали работы друг друга и улучшали их содержание. Контрольная группа выполняла аналогичные задания в традиционном формате, без применения сетевых инструментов. Результаты показали, что студенты, участвовавшие в онлайн-коллаборативном письме, продемонстрировали значительно более высокий уровень письменной успеваемости: у участников экспериментальной группы улучшились все компоненты письма — содержание, структура, лексика и грамматика [3].

Использование коллаборативного письма в сетевой среде обеспечивает также формирование у обучающихся навыков самооценки и взаимной оценки. В процессе обсуждения и редактирования текста студенты учатся воспринимать критику конструктивно, аргументировать собственные решения, развивают рефлексивные умения. Так, в экспериментальном обучении проводившимся Институтом истории, политических и социальных наук Петрозаводского государственного университета (ПетрГУ), перед 14 бакалаврами была поставлена задача написать коллективную англоязычную статью по исторической тематике и подготовить итоговую рукопись к публикации. Студенты представляли конечные результаты своей групповой работы (итоговые варианты статей) и после ознакомления с текстами друг друга оценивали свою работу и результаты коллег, определяли возможные точки роста, а также предоставляли конструктивную обратную связь относительно проведенного обучения [4].

Новые технологии, которые могут использоваться для развития умений коллаборативного письма, включают различные интернет-приложения и различные платформы, некоторые из них представлены на специальном сайте Educational Technology and Mobile Learning [5, с. 524].

Выводы. В целом, результаты показывают, что методы коллаборативного письма достаточно эффективны при изучении иностранного языка, а поскольку она делает процесс обучения более интерактивным, студенты быстро схватывают концепции с помощью этой техники. Можно сделать вывод, что данная методика делает процесс обучения самостоятельным и более комфортным для студентов, и, следовательно, повышает их интерес. Сделан вывод о том, что методы коллаборативного письма улучшают процесс обучения и могут быть использованы для обучения таким языкам, как английский, французский и т.д.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ.

1. Computer Assisted Language Learning // ResearchGate URL: https://www.researchgate.net/publication/372371825_Computer_Assisted_Language_Learning (дата обращения: 19.10.2025).
2. A.K. Kaldarova., M.A. Vasquez., T.A. Kulgildinova TRANSFORMING STUDENT WRITING SKILLS THROUGH GOOGLE DOCS: COLLABORATIVE AND INTERACTIVE TECHNIQUES // Bulletin of Kh.Dosmukhamedov Atyrau University. - 2025. - №76. - С. 148-158.
3. Yan Li The effect of online collaborative writing instruction on enhancing writing performance, writing motivation, and writing self-efficacy of Chinese EFL learners // Frontiers in Psychology. - 2023. - №14. - <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2023.1165221> (дата обращения: 19.10.2025).
4. Ананьина, А. В. Коллаборативное обучение студентов ВУЗА академическому письму на основе создания англоязычной научной статьи // Непрерывное образование: XXI век. – 2023. – Вып. 3 (43). – DOI: [10.15393/j5.art.2023.8648](https://doi.org/10.15393/j5.art.2023.8648) (дата обращения: 19.10.2025).
5. Удина Н.Н. Методы коллаборативного письма в сетевой среде обучения иностранному языку // МАГИЯ ИННО: новое в исследовании языка и методике его преподавания. Том 2 . - 2015. - №7. - С. 524-529.

<https://doi.org/10.5281/zenodo.17578826>

ТӘУЕЛСІЗДІК КЕЗЕҢІНДЕГІ БАЛАЛАР ПРОЗАСЫНДАҒЫ ҰЛТТЫҚ ҚҰНДЫЛЫҚТАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫҢ ОҚУ ҮДЕРІСІНДЕГІ ТӘРБИЕЛІК ӘЛЕУЕТІ

ЖҰМАҒАЛИЕВА АРАЙЛЫМ ҚУАНДЫҚҚЫЗЫ

7M01701-«Қазақ тілі мен әдебиеті» мамандығы бойынша II курс магистранты
Х.Досмұхамедов атындағы Атырау университеті, Атырау қ., Қазақстан Республикасы

Ғылыми жетекші, КУШКИНБАЕВА АЙНҰР – ф.ғ.докторы, профессор

Аннотация. Бұл мақалада тәуелсіздік жылдарындағы қазақ балалар прозасындағы ұлттық құндылықтардың көркемдік бейнеленуі мен олардың оқу-тәрбие үдерісіндегі тәрбиелік әлеуеті қарастырылады. Авторлар М.Қабанбай, Қ.Жұмаділов, Қ.Мырза Әли, С.Бақберген, Р.Нұрғали сияқты жазушылардың шығармалары арқылы отансүйгіштік, еңбексүйгіштік, бауырмалдық, мейірімділік секілді ұлттық және жалпыадамзаттық құндылықтардың бала санасында қалыптасу жолдарын талдайды. Сонымен қатар, құндылыққа бағытталған оқыту әдістері – «құндылық картасы», рөлдік ойын, дискуссия, эссе жазу тәсілдері – оқу үдерісінде тиімді қолдану жолдары көрсетіледі. Мақалада әдебиет пен педагогика ғылымының тұтастығы негізінде балалар прозасының тәрбиелік мүмкіндіктері анықталып, оның ұлттық сана мен рухани мәдениетті қалыптастырудағы рөлі айқындалады.

Түйінді сөздер: балалар прозасы, ұлттық құндылықтар, тәуелсіздік кезеңі, құндылыққа бағытталған оқыту, тәрбие әлеуеті, әдеби білім.

Annotation. This article explores the artistic representation of national values in Kazakh children's prose of the independence period and their educational potential in the learning process. It analyzes how writers such as M. Kabanbai, K. Zhumadilov, K. Myrza Ali, S. Bakbergenov, and R. Nurgali reflect patriotic spirit, diligence, kindness, and compassion as core national and universal values that shape children's worldview. The article also discusses value-oriented teaching methods—such as the “value map,” role play, discussion, and essay writing—as effective pedagogical tools for literature lessons. Based on the integration of literary and pedagogical approaches, the research highlights the educational significance of children's prose in fostering national consciousness and moral culture among students.

Keywords: children's prose, national values, independence period, value-oriented teaching, educational potential, literary education.

Тәуелсіздік жылдарындағы қазақ әдебиетінің ең маңызды бағыттарының бірі – балаларға арналған шығармашылықтың жаңа белеске көтерілуі. Бұл кезеңде ұлттық сана мен рухани жаңғыру идеялары көркем әдебиет арқылы жас ұрпақтың дүниетанымына әсер етуді басты мақсат етті. Балалар прозасы – ұлттың болашағына бағдар беретін, жас оқырманның тұлғалық, моральдық және эстетикалық дамуына ықпал ететін маңызды әдеби сала. Сондықтан да тәуелсіздік кезеңіндегі балалар прозасындағы ұлттық құндылықтарды зерделеу және оны оқу үдерісінде тиімді пайдалану бүгінгі білім беру жүйесінің өзекті мәселелерінің бірі болып табылады.

Біз ұлттық бірегейлігімізді нығайтуымыз керек. Әлемдегі әрбір ұлт өзіндік ерекшелігімен ерекшеленеді. Біз мұны анық түсінуіміз керек. Біздің ұлтымыздың бірегейлігі оның табысында болуы керек. Табысқа жету үшін біз нақты әрекеттер жасауымыз керек, шулы ұрандарға ермей, иллюзияларда өмір сүрмеуіміз керек. Бұл барлық азаматтарға түсінікті және түсінікті болуы керек.

Жаңа ұлттық бірегейлік тек білім беру, ғылым және мәдениетті дамыту арқылы ғана қалыптасады. Бұл салаларды қоғамымыздың рухани дамуының мызғымас үштігі деп атауға болады [1].

Біз жас ұрпақты тәрбиелеуге, оларды асыл мақсаттарға жетуге бағыттауға ерекше назар аударуымыз керек. Интернет дәуірінде бұл оңай міндет емес. Біз ашық айтуымыз керек: балалар мен жасөспірімдер негізінен әлеуметтік желілер арқылы тәрбиеленеді. Егер біз балаларға бағыт-бағдар бермесек және оларға дұрыс жол көрсетпесек, бұл өте қауіпті үрдіске айналуы мүмкін. Біз жастарымызды жаһанданудың теріс әсерінен қорғау үшін қолдан келгеннің бәрін жасауымыз керек.

Білім беру жұмысын жақсартуға бағытталған шараларды күшейту маңызды. Бұл салада көптеген мәселелер жиналғаны құпия емес. Мектептердегі білім беру жұмысы жетіспейді. Соңғы кездері білім беру мекемелерінде қорқыту, зорлық-зомбылық және агрессия жағдайлары жиілеп кетті. Мұндай оқиғалар тіпті түсіріліп, әлеуметтік желілерде жарияланып жатыр. Бұл үрдіске айналуға балаларға қатыгездік кейде барлық шекаралардан асып түседі.

Біздің табысты дамуымыз отбасы сияқты маңызды әлеуметтік институтқа тікелей байланысты. Егер қазақстандық отбасыларда бақыт пен әл-ауқат орнаса, онда еліміздің болашағы жарқын болады.

Мектептер тек білім мен ағарту орталықтары ғана емес, сонымен қатар білім беру мекемелері ретінде де қызмет етуі өте маңызды. Мұғалімнің міндеті - оқушыларға біліммен қатар гуманистік идеалдарды сіңіру.

Сондықтан қоғам ретінде біз балабақшалар мен мектептерде тәрбие жұмыстарына белсенді түрде қатысу арқылы бұл мәселеге ерекше назар аударуымыз керек. Біз балаларда жалпыадамзаттық және ұлттық құндылықтарды тәрбиелеуіміз керек. Біздің мектептеріміздің түлектері, ең алдымен, жауапты азаматтардың қасиеттерін қалыптастыруы керек.

Әрбір баланың бойында патриотизм сезімі қалыптасуы керек. Отанға деген сүйіспеншілік үлкен жиындардағы шулы ұрандар мен батыл шерулер туралы емес. Патриотизм - жүректің тереңінен шығатын сезім [1]. Патриотизм дегеніміз - адамның өз үйінде, ауласында және қаласында үнемі тазалық пен тәртіпті сақтауы, қоғамдық орындарды құрметтеуі және қоқыс тастамауы немесе орынсыз түкірмеуі.

Отанын шын сүйетін адам оның табиғи ортасына өте қамқорлық жасайды. Олар әрбір гүлге, әрбір ағашқа құрметпен қарайды, өз іс-әрекеттерінде шынайы патриотизмді көрсетеді.

Қазақ балалар жазушыларының шығармалары - отансүйгіштік, еңбексүйгіштік, адамгершілік, ізгілік, үлкенге құрмет, кішіге ізет сияқты рухани мұраттарды көркем тілмен жеткізудің пәрменді құралы. Сол себепті ұлттық рухани дүниені бейнелейтін балалар прозасын оқытуда құндылыққа негізделген әдістерді қолдану – оқушылардың әдеби талғамын арттырумен қатар, олардың ұлттық сана-сезімін қалыптастыруға ықпал етеді. Осы тұрғыдан алғанда, тәуелсіздік кезеңіндегі балалар әдебиетінің мазмұны мен тәрбиелік әлеуетін саралау – қазіргі педагогика мен әдебиеттанудың тоғысындағы маңызды ғылыми бағыт болып табылады.

Тәуелсіздік кезеңіндегі қазақ балалар әдебиеті – ұлттық руханияттың жаңа сапалық деңгейге көтерілген, ұлттық болмысты жаңаша зерделеуге бағытталған кезеңі. Бұл дәуірде балалар прозасы елдің әлеуметтік-мәдени өміріндегі өзгерістермен тығыз байланыста дамып, жас ұрпақ санасына ұлттық идеяны сіңірудің пәрменді құралына айналды. Зерттеуші С.Қасқабасов өз еңбектерінде тәуелсіздік дәуіріндегі әдебиеттің басты мақсаты – ұлттық өзіндік сана мен тарихи жадты жаңғырту екенін атап көрсетеді. Ал Б.Қалиев пен Қ.Әбдешұлы балалар әдебиетінің тәрбиелік қызметін ұлттың рухани кодын сақтаушы күш ретінде бағалайды. Бұл көзқарастар балалар прозасының көркемдік миссиясын айқындап, оның педагогикалық әлеуетін айғақтайды.

Балалар прозасындағы ұлттық құндылықтар жүйесі ең алдымен кейіпкер бейнесі арқылы көрініс табады. Мысалы, Марат Қабанбайдың «Бауыр» және «Қала мен қыз бала» шығармаларында бала бойындағы бауырмалдық, мейірімділік, отбасына деген құрмет сезімі

суреттелсе, Сайын Бақбергенов пен Қабдеш Жұмаділов туындыларында туған жерге сүйіспеншілік, еңбекқорлық, қарапайым өмір құндылықтары көркем бейнеленеді. Зерттеуші А.Егеубаев мұндай шығармалардың эстетикалық және тәрбиелік қызметін «әдебиет – баланың ұлттық мінезін қалыптастыратын рухани кеңістік» деп сипаттайды. Бұл пікір қазіргі педагогикамен де үндеседі, себебі ұлттық сана тек оқыту мазмұны арқылы емес, әдеби кейіпкердің өнегесі арқылы да дарытылады[2,73-6].

Қазіргі балалар прозасының бір ерекшелігі – онда құндылықтардың заманауи интерпретациясы көрініс табады. Мысалы, Р.Нұрғали мен Қ.Мырза Әли шығармаларында дәстүр мен жаңашылдықтың үйлесімі, ұлттық және жалпыадамзаттық құндылықтардың бірлігі айқын байқалады. Зерттеуші Ш.Айтматовтың «мәңгілік адамгершілік» концепциясына сүйене отырып, қазақ балалар прозасы да адам мен қоғам, табиғат пен мәдениет арасындағы үйлесімділік идеясын басты бағдар еткенін көреміз. Бұл бағыттағы шығармалар жас оқырманға тек ұлттық болмыс туралы түсінік беріп қоймай, сонымен бірге жаһандық мәдени кеңістікте өз орнын сезінуге үйретеді.

Оқыту әдістемесі тұрғысынан алғанда, балалар прозасын оқу үдерісінде құндылыққа бағытталған тәсілдерді қолдану – оқушының әдеби мәтінге эмоционалды және этикалық тұрғыдан енуін жеңілдетеді. Мысалы, «дискуссия», «рөлдік ойын», «құндылық картасы», «шығармашылық эссе» әдістері арқылы оқушылар шығармадағы кейіпкерлердің іс-әрекетін моральдық тұрғыдан бағалап, өз көзқарасын қалыптастырады. Педагог-ғалым А.Көшімбаева бұл тұрғыда құндылыққа негізделген оқытудың басты мақсатын «оқушыны дайын ақпарат тұтынушы емес, мәдениет жасаушы тұлға деңгейіне көтеру» деп анықтайды. Демек, әдеби мәтін арқылы ұлттық рухани құндылықтарды меңгерту – қазіргі мектептегі басты тәрбиелік міндеттердің бірі [3].

Сонымен бірге, қазіргі заманғы білім беру үрдісінде интеграциялық тәсіл те маңызды. Балалар прозасын басқа пәндермен (тарих, өзін-өзі тану, көркем еңбек) кіріктіре оқыту ұлттық дүниетанымды кешенді түрде дамытуға мүмкіндік береді. Зерттеуші С.Рахметова бұл тәсілді «баланың рухани әлемін кеңейту мен құндылықтық бағдарын бекітудің ең тиімді жолдарының бірі» деп есептейді. Оқу процесінде әдеби мәтіндерді өмірлік жағдаяттармен байланыстырып, кейіпкерлер іс-әрекетін қазіргі жастардың мінез-құлықтық моделдерімен салыстыру – оқушының рефлексиялық қабілетін арттырады, яғни тәрбиелік әсерді күшейтеді.

Тәуелсіздік алғаннан кейінгі кезеңде қазақ әдебиеті жаңа тарихи және мәдени миссияны атқара бастады. Бұл дәуірдің басты ерекшелігі — ұлттық сана мен рухани жаңғыру идеясының көркем әдебиет арқылы халық санасына берілуі. Әсіресе балалар әдебиетінде ұлттық болмыс, адамгершілік, еңбексүйгіштік, мейірімділік, отансүйгіштік сияқты құндылықтардың көркем бейнелер арқылы насихатталуы айқын байқалады. Балалар прозасы – ұлттың болашақ буынының дүниетанымын қалыптастыратын рухани кеңістік. Сондықтан оның мазмұнындағы ұлттық құндылықтарды талдау және оларды оқу-тәрбие процесінде тиімді пайдалану – қазіргі педагогикалық ғылымның маңызды мәселесі.

Қазақ балалар прозасын зерттеу ісімен айналысқан ғалымдар – Б.Қалиев, С.Қирабаев, Қ.Әбдезұлы, А.Егеубаев, Т.Қожакеев, сондай-ақ тәуелсіздік кезеңінде әдебиеттегі құндылық мәселесін қарастырған О.Исмайлова, Б.Абдығазыұлы, С.Рахметова сияқты зерттеушілердің еңбектері бұл бағытта теориялық негіз қалыптастырды [4].

Тәуелсіздік кезеңіндегі балалар прозасы — қазақ халқының мәдени-рухани құндылықтарын жаңаша ұғындыруға бағытталған әдеби құбылыс. М.Қабанбай, С.Бақбергенов, Қ.Жұмаділов, Р.Нұрғали, Қ.Мырза Әли сияқты қаламгерлер өз шығармаларында ұлттық болмыстың өзегін сақтап, заманауи идеялармен ұштастыра білді.

Мысалы, М.Қабанбайдың «Бауыр» әңгімесінде қазақы отбасы құндылықтары, бауырмалдық пен ізгілік идеясы алдыңғы қатарға шығады. Кейіпкерлердің мінезі мен іс-әрекеті арқылы бала санасына мейірім мен жауапкершілік ұғымы дарытылады. Ал Қ.Жұмаділовтің «Қаздар қайтып барады» шығармасында туған жерге деген сүйіспеншілік пен елге адалдық идеясы көркем тілмен өріледі.

Зерттеуші А.Егеубаев балалар әдебиетін «ұлттың рухани өзегін сақтайтын көркем педагогика» деп сипаттайды. Бұл пікір балалар прозасының тәрбиелік қызметін айқындап, оның ұлттық құндылықтарды жеткізудегі басты құрал екенін дәлелдейді.

О.Исмайлова мен Б.Абдығазыұлының (2023) еңбектерінде қазіргі қазақ прозасының негізгі бағыты – ұлттық құндылықтарды жаңаша интерпретациялау екені айтылады. Олар тәуелсіздік дәуірінде әдебиеттегі кейіпкер бейнесі «ұлттық сана мен жаһандық көзқарастың түйіскен нүктесі» екенін көрсетеді.

С.Қасқабасов өз зерттеуінде қазақ балалар әдебиетін «рухани мұраның сабақтастығын қамтамасыз ететін мәдени институт» ретінде қарастырады. Бұл идея қазіргі мектеп бағдарламасындағы құндылыққа бағытталған оқытудың теориялық негізімен толық үйлеседі.

Сондай-ақ педагог-ғалым А.Көшімбаева құндылыққа негізделген оқытудың басты мақсаты ретінде оқушыны «ақпарат тұтынушы емес, мәдениет жасаушы тұлға» дәрежесіне көтеруді атап өтеді. Бұл ұстаным балалар прозасын оқытудың әдістемелік тұғырын айқындайды [5].

Бүгінгі мектеп әдебиет сабағының басты міндеті – тек мәтінді талдау емес, оның тәрбиелік әлеуетін ашу. Бұл тұрғыда құндылыққа бағытталған әдістердің маңызы зор. Олардың қатарына мыналар жатады:

–«Құндылық картасы» әдісі – оқушылар шығармадан табылған ұлттық және моральдық құндылықтарды жүйелеп, мағыналық байланыстар жасайды.

–«Рөлдік ойын» әдісі – кейіпкердің орнына еніп, оның шешімін эмоционалды тұрғыдан түсінуге мүмкіндік береді.

–Дискуссия және эссе жазу – оқушыларды моральдық таңдауларға баулиды, өз ұстанымын дәлелдеуге үйретеді.

–Интеграциялық тәсіл – әдебиетті «Өзін-өзі тану», «Тарих», «Музыка», «Көркем еңбек» пәндерімен байланыстыра отырып, оқушының ұлттық дүниетанымын кеңейтеді.

С.Рахметова интеграциялық тәсілді «баланың рухани әлемін кеңейтудің ең тиімді жолы» деп есептейді. Сондықтан әдебиетті басқа пәндермен кіріктіре оқыту — ұлттық құндылықтарды кешенді түрде меңгерудің педагогикалық шарты[6,85-6].

Тәуелсіз Қазақстанның идеологиялық тұғырларының бірі – «Мәңгілік Ел» ұлттық идеясы. Оның өзегінде отансүйгіштік, азаматтық жауапкершілік, еңбексүйгіштік, рухани-адамгершілік құндылықтар бар. Бұл идея балалар прозасында да көрініс тапқан [7].

Мысалы, Қ.Мырза Әлидің шығармаларында ертегілік форма арқылы ұлтжандылық, батылдық және адалдық секілді мәңгілік идеялар бала санасына жақын тілмен беріледі. Бұл идеялар мектептегі әдебиеттік оқу сабақтарында патриоттық тәрбиені жүзеге асыруға зор мүмкіндік туғызады.

Құндылыққа негізделген оқыту әдістерін пайдалану балалар әдебиетінің тәрбиелік әлеуетін арттырып қана қоймай, жас ұрпақтың ұлттық және жалпыадамзаттық құндылықтарды ұштастыра қабылдауына мүмкіндік береді. Осы тұрғыдан алғанда, тәуелсіздік кезеңіндегі балалар прозасы – болашақ ұрпақтың ұлттық рухын, мәдени жадын және азаматтық тұлғасын қалыптастыратын әдеби-педагогикалық феномен болып табылады.

Жалпы алғанда, тәуелсіздік кезеңіндегі балалар прозасы ұлттық бірегейлікті сақтауға, рухани жаңғыру идеяларын жүзеге асыруға бағытталған маңызды әдеби және педагогикалық құбылыс болып табылады. Оның оқу үдерісіндегі тәрбиелік әлеуеті – оқушының ұлттық сана-сезімін қалыптастыру, туған елге сүйіспеншілігін арттыру және жалпыадамзаттық ізгілік қағидаттарын бойына сіңірумен өлшенеді.

Қорыта айтқанда, тәуелсіздік кезеңіндегі қазақ балалар прозасы ұлттық сана мен рухани жаңғыру идеяларын жеткізудің қуатты құралы болып табылады. Ондағы ұлттық құндылықтар жүйесі – ұлттың мәдени кодының көркем көрінісі. Мұндай шығармаларды мектептегі әдеби білім мазмұнына енгізу оқушылардың рухани дамуына, адамгершілік ұстанымының қалыптасуына ықпал етеді.

ПАЙДАЛАНЫЛҒАН ӘДЕБИЕТТЕР

1. Egemen.kz. (жылы, ай күні). Тәрбие негізі — ұлттық құндылықтарда. https://egemen.kz/article/282397-tarbie-negizi-%E2%80%93-ulttyq-gundylyqtarda?utm_source=chatgpt.com
2. Қасқабасов С. Қазақ халық прозасы. – Алматы: Ғылым, 2010.
3. Егеубаев А. Балалар әдебиетінің эстетикалық негіздері. – Алматы, 2006.
4. Исмайлова О., Абдығазыұлы Б. Қазіргі қазақ прозасындағы ұлттық құндылықтар. – Ablaikhan University Bulletin, 2023.
5. Қалиев Б. Қазақ балалар әдебиетінің қалыптасуы мен дамуы. – Алматы, 2011.
6. Рахметова С. Интеграциялық оқытудың әдістемелік негіздері. – Алматы: Білім, 2015.
7. Көшімбаева А. Құндылыққа бағытталған білім берудің ғылыми негіздері. – Нұр-Сұлтан, 2020.

СОДЕРЖАНИЕ CONTENT

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ **PHYLOLOGICAL SCIENCES**

ШУНАЙБЕКОВА КЛЬЖИЯН МИНДАГАЛИЕВНА [УРАЛЬСК, КАЗАХСТАН] ДИФФЕРЕНЦИАЦИЯ ЗАДАНИЙ СРЕДСТВАМИ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА В СМЕШАННОМ ОБУЧЕНИИ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ.....	3
АЛПЫСОВА ЖАННА ЕРКИНОВНА, ТУЛЕГЕНОВА МАЛИКА БАЛТАБАЕВНА [АЛМАТЫ, КАЗАХСТАН] ИЗУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА – ПРИНЦИП ДОСТУПНОСТИ И ИНТЕРЕСА.....	11
БЕКМАҒАНБЕТ АҚНУР ҚАНАТҚЫЗЫ, ХАСЕНОВА ГУЛЬНАР ОМЕРЗАКОВНА [ҚАРАҒАНДЫ, ҚАЗАҚСТАН] ҚАЗАҚ ТІЛІ САБАҒЫНДА ЖАСАНДЫ ИНТЕЛЛЕКТІНІҢ ҚОЛДАНЫЛУЫ.....	16
АДИЛБЕКОВА МАДИНА ДАНИЯРОВНА [МАНАС, КЫРГЫЗСТАН] ВЕЖЛИВЫЕ СЛОВА В КЫРГЫЗСКИХ И АНГЛИЙСКИХ СЛОВАХ.....	21
МАСМА ИСМАИЛОВА [АЗЕРБАЙДЖАН] ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГЛАГОЛЬНЫХ СОЮЗОВ В ДИАЛОГАХ.....	28
САПАРАЛЫ САБИНА ҚАНАТҚЫЗЫ, Р.А.ЖУМАГАЛИЕВ, Ж.Г. САРСЕМБЕК [ТАРАЗ, КАЗАХСТАН] СОЦИАЛЬНО-КОММУНИКАТИВНЫЕ И ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ ВЛИЯНИЯ СЛЕНГОВ И ЖАРГОНОВ НА СОЗНАНИЕ МОЛОДЁЖИ.....	33
ЖАКИЯНОВА АЙГҮЛ НАЗАРҚЫЗЫ [АЛМАТЫ, ҚАЗАҚСТАН] БАЛА ТӘРБИЕСІНДЕ ЭКОЛОГИЯЛЫҚ МӘДЕНИЕТТІ ҚАЛЫПТАСТЫРУ.....	37
BISENBAYEVA AIDANA BAGDAULETKYZY [SHYMKENT, KAZAKHSTAN] DEVELOPING COMMUNICATIVE COMPETENCE AS A KEY ASPECT OF FOREIGN LANGUAGE EDUCATION.....	40
АБИШЕВА БАЯНГУЛЬ КЫРЫКБЕСОВНА, АЙДАКПЕЛОВА МАКПАЛ ТОЙШЕБЕКОВНА [ҚАРАҒАНДА, КАЗАХСТАН] ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТОДОВ КОЛЛАБОРАТИВНОГО ПИСЬМА В СЕТЕВОЙ СРЕДЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ У СТУДЕНТОВ ЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ ВУЗА.....	43
ЖҰМАҒАЛИЕВА АРАЙЛЫМ ҚУАНДЫҚҚЫЗЫ, КУШКИНБАЕВА АЙНҰР [АТЫРАУ, ҚАЗАҚСТАН] ТӘУЕЛСІЗДІК КЕЗЕҢІНДЕГІ БАЛАЛАР ПРОЗАСЫНДАҒЫ ҰЛТТЫҚ ҚҰНДЫЛЫҚТАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫҢ ОҚУ ҮДЕРІСІНДЕГІ ТӘРБИЕЛІК ӘЛЕУЕТІ.....	47

ENDLESS LIGHT IN SCIENCE



Контакт



irc-els@mail.ru

Наш сайт



irc-els.com